

## Päivän paloja

### JFK kuolemasta 4 vuotta

PRESIDENTTI KENNEDYN kuolemasta tuli keskiviikkona kuluneeksi neljä vuotta. Päivän johdosta ei järjestetty virallista tahoita mitään erikoisjuhlallisuuksia. LBJ vietti Kitiös-päivän Texasin maatilallaan.

### Romney NL lähetystössä

KUVERNÖÖRI ROMNEY pyörähti yllätysvierailulla NL suurlähettiläs Anatoly F. Dobrynin luona Washingtonissa. Huhujen mukaan Romney yrittää tavata NL pääministeri Kosyginin joulukuussa alkavalla Euroopan matkallaan. NL lähetystö sanoo kuitenkin, että mitään tietoja ei ole vielä siitä, kuka ottaa vastaan Romneyn Moskovassa.

### LBJ aikoo sovittelaa

WASHINGTON -- Presidentti Johnsonin hallitus aikoo lupautua vähentämään joitakin sotilasmenoja, mutta ei niitä jotka ovat suorassa yhteydessä Vietnamin sotaan, saadakseen kongressin suostutamaan ehdotetun veronkorotuksen. Ennakotietojen mukaan ensi tiistaina kongressin tapa- ja tarkoituksella jätettävässä ehdotuksessa tulee olemaan \$4 miljonaan yleisvähennys sotilasmenoissa.

### Lindsay kieltää

JOHN V. LINDSAY, New Yorkin pormestari, sanoi Washingtonin lehtimiehille, että hän ei ole eikä tule olemaan republikaanien presidenttiehdokka. Lindsay lisäsi: "ei missään olosuhteissa eikä millään ehdolla."

### Lopun alun ennusteita

WASHINGTON -- Kenraali Westmoreland sanoo, että U.S. on tulossa Vietnamin sodassa uuteen vaiheeseen, "kohtaan jolloin sodan loppu alkaa tulla näkyviin". Westmoreland, joka on U.S. joukkojen ylin komentaja Vietnamin, ei kuitenkaan sano mitään siitä milloin sota mahdollisesti loppuu. Hän ainoastaan uudisti ennustuksen, että "kahden vuoden kuluessa U.S. osuus Vietnamin sodassa alkaa vähentyä."

### Sotilaita poliiseiksi

PUOLUSTUSSIHTIERI McNAMARA on myöntänyt viralliset vapauttaa ennen määräämää aikaa sellaisia sotilaspalveluksessa olevia miehiä jotka ottavat vastaan kiinteän tarjouksen siviilipoliisin palveluksessa. Koe-ohjelmassa saatujen tulosten mukaan, joita on suoritettu 20 suuressa poliisilaitoksessa, niihin kuuluen m. m. Washington, D.C., sotilait voivat päästä siviiliin 90 päivää normaalia aikaisemmin, siirtyessään poliisilaitoksen palvelukseen.

### Vapaus joululahjaksi

ATLANTA -- Kuvernööri Lester Maddox ilmoitti viime tiistaina, että hän aikoo myöntää 547 vangille vapauden joululahjaksi. Maddox sanoi, että "on paljon lapsia joiden isä on kotona jouluna." Kaikki vangit jotka ovat käyttäytyneet hyvin ja joiden tuomioista on jäljellä alle 90 päivää, vapautetaan jouluksi.

### Hicks kulutti \$117,868.56

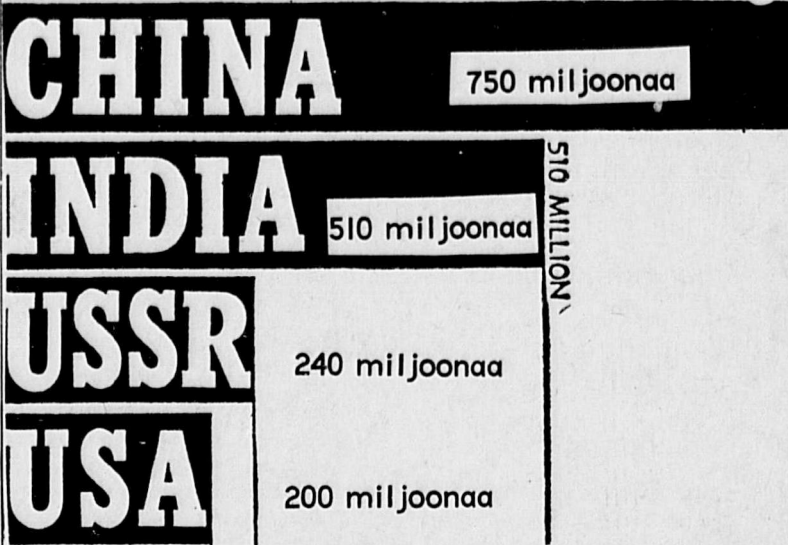
MRS. LOUISE DAY HICKS on ilmoittanut Bostonin kaupungin rahastonhoitajalle, että hänen kulunsa äskettäin käydyssä kaupunginjohtajan vaaleissa olivat \$117,868.56. Lahjoituksina hän ilmoittaa saaneensa \$116,432.22. Voitolle päässyt Kevin H. White on pyytänyt lisää aikaa kampanjatiliksesä esittämiseksi.

### Medicaidia jarrutetaan

BOSTON -- Kuvernööri Volpe ja valtion lainlaajituksesta on ryhtynyt harkitsemaan toimenpiteitä millä voidaan selvittää rahallista kriisistä johon valtio on joutunut 14 kuukautta sitten voimaan tulleen Medicaid lain takia. Ennakotietojen mukaan kuvernööri ja lainlaajitajat ovat ehdottaneet kolmea erillistä suunnitelmaa. Volpen ehdotukseen kuuluu m. m. kahden vuoden lykkäys lainlaajentamisessa.

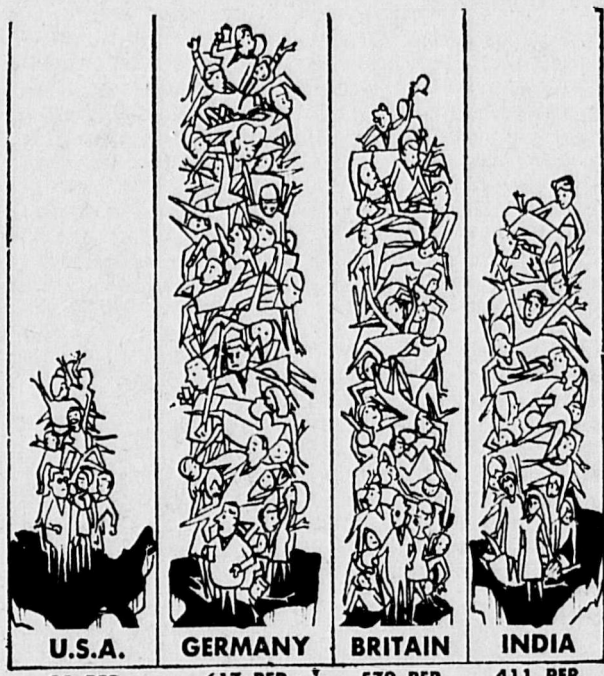
PRESIDENTTI JOHNSON oli erällä äkskeisellä matkallaan astumassa helikopterin kun eräs laivastosotilas juoksi häntä vastaan. Johnsonin helikopterin, se ei ole teidän helikopterinne. Teidän on tuolla." LBJ sanoi: "Poika, ne ovat kaikki minun helikopteritani."

## USA neljäs yli 200-miljoonan maa



Yhdysvallat sivuutti viime maanantaina klo 11:03 aamupäivällä 200-miljoonan väkilukurajan. Tätä tulosta odotettiin jo parisen vuotta sitten. U.S. on nyt neljäs kansakunta maailmassa jossa on yli 200-miljoonan väestö. Edellä ovat NL, Intia, Britannia ja Kiina.

## Asutustiheyden arvio vuonna 1970



U.S. ei kuitenkaan ole vielä tiheimmin asuttu nelimiljoonittain laskien. Tiheimmin asuttu, v. 1970, yli 200-milj., on Saksa, 617 nelimiljoonin alalla. Britanniaassa 579 nelimiljoonin alalla, Intiassa 411, USA:ssa vain 85. Monissa Euroopan ja Aasian maissa asutustiheys on paljon suurempi.

## Matkustajakone tuhoutui kentän yläpuolella

CINCINNATI -- Trans World Airlines Convaair 880 kone tuhoutui kentälle laskeutuessaan Greater Cincinnati lentokentällä viime maanantaina. Koneessa oli 75 matkustajaa ja 7 hengen miehistö. Joista ainakin tähän asti tulneiden tietojen mukaan kuoli 64.

Kone oli tulossa Los Angelesista ja oli matkalla Bostoniin. Aikatauluun kuului kaksi välilaskua. Onnettomuus tapahtui klo 8:15 ill. Tapaturman aikana satoi hieman lunta.

Kone oli pari tuntia myöhässä, ei tiedetä miksi. Silminnäkijät sanovat kuulleen ilmassa ensin räjähdysten tapaisen äänen ja samassa kone leimahti liekkeihin.

St. Elizabeth sairaalan 150 sairaanhoitajaa oli lakossa mutta kiiruhtivat heti sairaalaan auttamaan kuultuaan onnettomuudesta.

## Amerikan koneen pakkomatka Havannaan

HOLLYWOOD, Fla. -- Kaksimotorisen koneen ohjaaja oli asevoimalla pakotettu ohjaamaan koneensa Cubaan viime maanantaina. Valtajan sanotaan olleen venäläisen.

Ohjaaja, J. V. Raymond, 35 v. Pompano Beach, Fla., lähetti koneestaan hallituksen lentovierastoon tiedon, että koneessa on aseella varustettu mies joka vaatii ohjaamaan Cubaan. Kone oli silloin jo menossa Floridan lahdelle yläpuolella.

FAA ilmoitti, että kone laskeutui Havanna lentokentälle klo 2:06 EST. Havanna radio vahvistaa tiedon muutaman tunnin myöhemmin. Havanna Miamin kautta annettussa tiedossa sanottiin, että lentäjä sekä hänen apulaistensa pääsivät vapaaksi ja palaamaan Yhdysvaltoihin niinpä kukaan asiaanmukaiset muodollisuudet on suoritettu.

## Ulkomaitten valokiilasta

TEL AVIV -- Israelin jetit ja Jordanian tankit ovat olleet Jordan Joella yhteenotossa joka muodostuivat viime tiistaina pahimmiksi sitten viime kesäkuussa käydyin salamasodan jälkeen. Kumpikin syyttää toistaan tulen alottamisesta.

SAIGON -- Amerikan joukot, joiden joukossa ovat ne jotka ovat jääneet henkiin 500 miehistä laskuvarjojoukosta, suorittivat keskiviikkona vaivallisen "tuuma-tuuma" nousun Hill 875:lle. Liekinheittimillä saivat amerikkalaiset savustetuksi ulos vietcongien joukot jotka piileskelivät syvissä tunneleissa ja bunkereissa. Armeijan helikopterit saivat kuljetetuksi 140 haavoittunutta sairaalaan Hill 875:lle. Monet haavoittuneista olivat loujuneet tantereella 50 tuntia odottaen apua kulkemattomissa, monet ollen jo nähtymispisteessä.

NICOSIA, Kypros -- Sodanuhka leijuu raskaana saaren yllä. Uutislehdet kertovat suurin otsikoin turkkilaisten sodanvalmisteluista mantereella läheisellä sotilaskentällä. Ateenassa, Ankarassa ja Nicosiassa on ryhdytty kiireisiin diplomaattisiin toimenpiteisiin. Lännen diplomaatit ovat hyvin huolestuneita, eräs sanoi että turkkilaiset ovat jo asentautuneet "napin-painallus-asemiin".

SALONIKI, Kreikka -- Tuhannet vehnän viljelijät ovat esittäneet valituksia, että hallituksen tukipalkkiot ovat liian alhaisia. Näitä vastalauseiden esittäjiä on haastettu siviilioikeuteen vastaanottamaan kapinan valmisteluista. Nyt on 38 vehnän kasvattajaa joutunut oikeuteen täällä pohjois Kreikan pääkaupungin liepeillä, syytettynä v. 1966 heinäkuun kapinan valmisteluista.

## Devalvaation vastamyrsky vaatii p-ministeri Wilsonia pois virasta

LONTOO -- Pääministeri Harold Wilson on joutunut ankaraan vastamyrskyn. Konservatiivit ovat Britannian parlamentissa olleet ankarassa oppositiossa, vaatiin Wilsonin eroamista. Konservatiivit väittivät, että "Wilson on pettänyt korkean asemansa" velvoitukset devalvoimalla punnan.

Wilsonin työväenpuolueen hallitus puolusti alahuoneessa kiihkaasti punnan devalvoimaa uhasten julistaa voimaan entistä tiukempia taloudellisia pakotteita, jos se osoittautuu tarpeelliseksi, saadakseen Britannian pois taloudellisesta kaaksesta.

Wilsonin hallitus tuntuu olevan vakuutettu siitä, että se pystyy säilyttämään asemansa konservatiivien jatkuvista jyrkistä vaatimuksista huolimatta.

LONTOO -- Pääministeri Harold Wilsonin hallitus sanoi 14.3 prosentin devalvaatiota onnistuneeksi teoksi, mutta itse pääministeriä näyttivät odottavan suuret poliittiset vaikeudet kotimaassa.

Arvovaltaiset lähteet sanoivat Englannin hallituksen uskon, että maa hyötyy punnan dollariarvon alentamisesta 2.80:stä, 2.40:ään.

Suuri sisäinen hajaannus näyttää kuitenkin väistämättömästi uhaavan labour-puoluetta, kun puolueen kannattajat alkavat tuntea devalvaatioon liittyvien jyrkkien talouspoliittisten toimien vaikutuksia.

Poliittisten huomioitsijoiden mukaan labourin kannattajien reaktio ratkaisee käytännöllisesti katsottuna Wilsonin oman aseman ja hänen hallituksensa vallassaolomahdollisuudet jo muutaman päivän kuluessa.

Hallitus käy valtavaa kampanjaa saadakseen englantilaiset vakuutetuiksi, että se on ollut taloudellisen tilanteen herrana valtaantuloistaan syystä 1964 saakka eikä toimint heikon asemansa pakottamana.

Hallituksen ministerit aikovat tästä lähtien painostaa kansaa omaksumaan tämän näkökannan, vaikka oppositio johtaja Edward Heath onkin jo syyttänyt Wilsonin huonoa talouspolitiikkaa nykyisestä tilanteesta.

Arvovaltaiset lähteet sanovat, että valtiovarainministeri James Callaghanin päättäneen jo kaksi viikkoa sitten, että punna on devalvoitava -- ensimmäisen kerran vuoden 1949 jälkeen.

## Neuvostoliitto: Ei ratkaise kriisiä

MOSKOVA -- Muuan neuvostoliittolainen kommentaattori sanoi sunnuntaina tosiasioiden osoittavan, ettei punnan devalvoimalla ratkaista kriisiä, johon Englannin maksutase on ajautunut. Neuvostoliittolaiselta taholta tähdennettäin myös, että devalvoimista on hyötystä suurille teollisuusyrityksille, mutta että se muodostaa raskaan taakan työväkeille.

Sunnuntaiamuksissa Pravdassa oli pilakuva, jossa oli väsynyt Englantia kuvaava leijona polvillaan. Sitä kannatti takajaloistaan mustapukuinen knallipäinen sokea mies, joka kuvasi Englannin taloutta.

## Ruotsi ei

TUKHOLMA -- Ruotsi ei devalvoi kruunua lähiaikoina, sanoi ministeri Krister Wickman. Englannin devalvaatiolla pyritään ratkaisemaan Englannin talouspulmat ja jos tämä päämäärä alotaan saavuttaa, on devalvaatio jätettävä yksinomaan Englannin toimenpiteeksi. Muiden maiden valuuttojen on pysyttävä ennallaan, hän jatkoi.

Niin kauan kuin johtavat teollisuusmaat eivät devalvoisi, ei Ruotsinkaan tarvitse tehdä sitä, sanoi Wickman, joka uskoi punnan devalvaation aikaansaavan levottomuutta kansainvälisillä valuuttamarkkinoilla. Tämä epävakavuus tuntuneen Wickmanin mukaan myös Ruotsissa.

## Työnantajat haluaisivat devalvoida

Ruotsin on ilmeisesti pakko devalvoida kruununsa Englannin punnan ja Tanskan kruunun devalvoimien johdosta, sanoi Ruotsin työnantajainliiton johtaja Curt-Steffan Giesecke.

--Jolleme devalvoi kruunua, meidän on varauduttava uusiin vientivaikeuksiin, koska suurin osa viennistämme suuntautuu Englantiin, sanoi Giesecke.

"Vahvat syyt puhuvat sen puolesta, että me seuraamme Englannin esimerkkiä," sanoi Ruotsin keskustapuolueen johtaja Gunnar Hedlund. "Jos Tanska ja Norja devalvoivat, muuttuu asemaamme kestäväksi. Ellei Ruotsi ryhdy toimiin, voi tuotantolaitosten sulkeminen ja voimakas työttömyyden lisääntyminen tulla ajankohtaiseksi."

CHICAGO -- Tiistaina oli kolme yhteenottoa kaupungin korkeakouluilla neekerien ja valkoisten oppilaiden välillä. Kulkeva neekeriin iskujoukko liikkui kaupungin eteläosasta North Westiin.

## U.S vastustaa Puna Kiinaa

UNITED NATIONS -- Yhdysvallat on vaatinut, että YK Yleisistunnon on hylättävä II-kansakunnan esittämä vaatimus Kansallisen Kiinan (Taiwanin), karkoittamisesta YK jäsenyydestä ja täten tyhjentyvän paikan luovuttamisesta Kommunistiselle Kiinalle.

Pitkässä ja muotovalmiissa puheessaan kongressimies L. H. Fountain sanoi, että II-kansakunnan ehdotuksen hyväksyminen ei merkitse suinkaan sovittelua Kommunisti Kiinan kanssa, vaan onnettomuutta YK:lle.

NL suurlähettiläs Nikolai Federenko esitti heti vastalauseensa Fountainin ehdotukselle ja vaati, että YK hyväksyy Punaisen Kiinan maailmanjärjestön jäseneksi, niin että YK tulee todelliseksi kansainväliseksi järjestöksi.

Federenkon äänensävyys ja vaatimuksen lyhyys antoivat selvästi ymmärtää, että hänen johtamansa valtuuskunta kannattaa II-kansakunnan ehdotusta huolimatta Moskovaa ja Pekingin välillä vallitsevista ideologisista erimielisyyksistä.

Federenko torjui "kaksi-Kiina" ajatuksen, perustellen torjuntansa olettamukseen, että se voisi saada aikaan Amerikan joukkojen pysyvän asettumisen Formosalle.

### Jussit Amerikkaan 1968

Fountain, joka nimitettiin äskettäin erikoisvaltuutetuksi neuvoston istuntoon, sanoi edelleen, että nyt on kysymys siitä, josko YK Pekingin jyrkässä jäsenvaatimuksessa syyllistyy epäoikeudenmukaisuuteen yhtä jäsentään ja omaa peruskirjaansa vastaan.

Fountainin käyttämä puheensä ja kieli antoivat selvän vaikutelman siitä, että Washington on yhä enemmän alkanut luopua siitä mallillisesta ja sovittelevasta asenteestaan jonka se oli omaksunut kysymyksessä aikaisemmin tänä vuonna.

Mieskuoro Jussit Etelä-Pohjanmaalta Suomesta valmistelelee parhaillaan ohjelmaa Amerikan-matkaa varten. Kuoro suunnittelee laajaa konserttimatkaa Yhdysvaltojen itä- ja länsirannikolle, keskilännelle ja Canadaan lokakuussa 1968. Kuten muistamme tämä maineikas kuoro vieraili täällä v. 1960 antaen konsertteja eri puolilla pääasiassa suomalaisseuduilla 78-miehisenä suurkuorona saavuttaen valtavan menestyksen. Heidän johtajanaan tälläkin matkalla on tunnettu kuoronjohtaja ja musiikkimies, tohtori Ensti Fohola.

BEYOND A SHADOW OF A DOUBT...

Regular Savings Does Pay Off!

Ainoa mitä tarvitaan on hieman tahdonvoimaa, jotta voisitte säästää säännöllisesti, joka viikko, täysin vakuutetulle säästötilille täällä Worcester Northissa.

Meistä tuntuu, että teillä on tätä voimaa jota tarvitaan alkaaksenne juuri tällä viikolla. Näyttäkää, että olemme oikeassa!

VIIMEISIN KORKOKANTA

|                  |                     |                        |
|------------------|---------------------|------------------------|
| TAVALLISET TILIT | 90 PÄIVÄN IRTIS. T. | 8 V. SYSTEMAATT. TILIT |
| 4 1/2 %          | 5 %                 | 5 1/2 %                |
| vuodessa         | vuodessa            | asti                   |

Korko maksetaan neljännesvuosittain

PARK & BANK

Ikkuvaluuko nyt auki Broad kadun puolella. Maanantaista-torstaihin klo 8:45 ap.-klo 4:30 ip. Perjantaina klo 8:45 ap. - klo 7 illalla.

FULLY INSURED SAVINGS ACCOUNTS

The Worcester North Savings Institution

DEPOT SQUARE, FITCHBURG, MASS.

A MUTUAL SAVINGS BANK



# RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1906

Published Tuesday, Thursday and Saturday, except on  
holidays by the Raivaaja Publishing Company48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass. 01420  
Phone 343-3822

Second class postage paid at Fitchburg, Mass.

## TOIMITTAJAT

Sävel Syrjä, Aino Latva, Lempi Ikävalko-Toivola

Tilaushinnat Yhdysvalloissa ja Canadassa  
Vuosikerta \$12.00 - Puoli vuotta \$7.00 - Kolme kk. \$4.00  
Suomeen: Vuosikerta \$16.00 - 6 kk. \$8.00  
Single Copies 10c

## Miksi Shirley Temple Black hävisi vaaleissa

Mrs. Shirley Temple Blackin häviö kongressionalissa primaarivaaleissa Californiassa on saanut paljon huomiota sanomalehdistöissä.

Mutta hänen häviönsä antaa hälytysmerkin republikaanipuolueelle. Miten niin? Voittaja Paul McCloskey oli poliittisesti järkevintä tuntematon ja hänen odotettiin kampanjan alussa tehtyjen enustusten mukaan suorittuvan kolmannelle tilalle jos hyvin menisi. Mutta hän voitti jatkuvasti kannatusta puhuessaan voimakkaasti "rauhan" puolesta Vietnamin sodan suhteen.

Koska demokraatit Californian lain mukaan voivat äänestää republikaanipuolueen primarisilla jos niin haluavat, hän sai suurta kannatusta molempien puolueiden äänestäjiltä jotka eivät ole tyytyväisiä Vietnamin sotaan. Mutta vaikka monet demokraatit auttoivatkin hänen valintaansa, niin suurin osa äänestäjistä tuli hänen omasta republikaanipuolueestaan. Ja sitten on myös muita seikkoja jotka antoivat "hyvät kortit" hänen käteensä. McCloskey on sotaurho ja luonnonrikkauksien säilyttämisen puolustaja joka energisesti ja tehokkaasti kävi vaalikampanjaa mielipiteittensä puolesta.

Äänestyksen päämerkitys on kuitenkin siinä, että republikaanipuolueen keskiliukan äänestäjät eivät kannattaneet Mrs. Blackia ja muita republikaaniehdokkaita jotka ottivat "haukan" linjan Vietnamin kysymyksessä. Kun republikaanit alkavat etsimään ensi vuoden presidentti-ehdokasta, olisi hyvä että he tutkisivat sitä seikkaa miksi Mrs. Shirley Temple Black hävisi huolimatta siitä että hän sai paljon julkisuutta sen takia että oli entinen herttainen, kiharatukkainen filmitähtä ja lapsitähti. Mutta se ei auttanut. Äänestäjät eivät olleet kiinnostuneet Vietnamin kysymyksessä haukoja kannattavaan Mrs. Blackiin jonka mielipiteet yhteiskunnallisista asioista ovat taantumuksellisia.

## Christmas Clubit ja korottomat säästöt

Wisconsinin Yliopiston taloustieteen professori Donald A. Nichols on tehnyt tutkimuksen niin sanotusta Christmas Club-säästämisjärjestelmästä jonka mukaan asiakas säästää \$1, \$2 tai \$5 viikossa ja sitten ennen joulua saa käteensä summan jonka hän on kerännyt pankkiin. Tätä suunnitelmaa noudattaen voidaan säästää rahaa jouluostoksia tai muita tarpeita varten. Aluksi Christmas Clubit maksoivat säästöistä korkoa, mutta eivät ole tehneet sitä enään moneen vuoteen.

Professori Nichols on tullut siihen tulokseen että ne 15 miljoonaa ihmistä jotka tämän vuoden aikana ovat säästäneet \$1.5 biljoonaa Christmas Clubeissa, menettävät \$30 biljoonaa syystä, ettei heille makseta korkoa säästämistään rahoista.

Pankkilaitokset käyttävät tätä rahaa josta ne eivät maksa korkoa, ja Nichols laskee että pankit tänä vuonna saattoivat tienata \$100 biljoonaa lainaamalla tätä rahaa asiakkailleen hyvää korkoa vastaan.

Pankit eivät ole ainoat jotka rikastuvat, niiden lisäksi hyötyy Christmas Club - a Corporation joka keksi tämän säästämisjärjestelmän ja jolla on yksinoikeus ylläpitämään Christmas Clubina määrättyä maksua. Yhtiö rekisteröitiin v. 1910.

Professori Nichols on tullut tutkimuksiansa perusteella siihen tulokseen että tämä säästötapo on "worst buy of the years." Hän kehoittaa ihmisiä panemaan rahansa pankkeihin tavallisille säästötilleille, joista he saavat korkoa. Me voimme lisätä että Työläisten Luottoyhdistyksen toiminta -alueella hyötyvät lukijamme parhaiten säästämillä rahaa täällä menestykselliseen pankkilaitokseen joka perustettiin aikoinaan Raivaajan aloitteesta. Luottoyhdistys maksaa säästöistä 5 prosenttia korkoa joka lisätään tilille neljännesvuosittain.

Ulkomailla on kehitymässä Yhdysvalloista erittäin huolestuttava kuva jonka mukaan USA on yhä enemmän verrattavissa punaiseen Kiinaan jossa nuorisjoukot - huligaanit ja jotkut yliopistoissa opiskelijat - kuljeskelevat vapaana mellakoiden, protesteeraten, hyökkäen poliiseja ja virkavaltaa vastaan, eivätkä kunnioita lakia missään muodossa. Ainoa ero on että Kiinassa mellastava nuoriso on kontrollin alaisena.

Yhdysvaltain ylioikeuden ensimmäinen neekeri-tuomari on oikeuden ensimmäisen äänestyksen perusteella asettunut liberaalisen enemmistön puolelle. Antaessaan julkisen ensimmäisen mielipiteensä, tuomari Marshall ilmaisee kirjoituksessaan tyyliänsä joka on lyhyt ja asiaan tytimeen iskevä, eikä pitkä ja hyvin pedagoginen kuten olivat edesmenneen tuomari Felix Frankfurterin mielipideilmaisu.

Presidentin John F. Kennedyn ystävilleen että vaikka Gallupit osoittavat hänelle ainoastaan yhden prosentin kannatusta hän ei juokse vaaleja karkuun. Hän ei ole tehnyt sitä koskaan eikä tee sitä nytäkään. Tästä lausunnosta on tullut siihen johtopäätöksen että hän tulee jatkavasti toimimaan Vietnamin sodan kannalla ja tulee asettumaan presidenttiehdokkaaksi ensi vuoden vaaleissa.

## Jutustelua

Verorahat painoivat  
325 panna

Ted Lund, McMinnville, Oregonissa, asuu farmarion kluukunsa siinä että hänen täytyy maksaa \$515.25 kiinteistövero. Ja hän purki suuttumustaan omalla tavallaan.

Hän kantoi kaupunkinsa veroilmistoon 10 pussillista 51,25 sentin raajoja, jotka painoivat yhteensä 325 panna.

Verovirkailija otti vastaan sentit mutta pyysi Mr. Lundia seuraavalla kerralla käärimään senttien asiantuntemuksen paperimalliin tai muuten hän ei hyväksy niitä veron maksuksi.

Oregonin lainlaatuajankunta on kutsunut koolle erikoistutkijaksi löytämään ratkaisun omaisuusero-pulmalle joka on kehittänyt siihen pisteeseen, että kansan keskuudessa siitä on noussut paljon murinaa.

## Mustalais-Roope



Mustalais-Roopelle oli luovuttu pyytämänsä ateria, mutta ennen ruokailua vaati emäntä häntä käymään pesulla. Nopeasti käy Roope hujauttamassa käsiään pesuvälikkeeseen, pyölkäisee niitä molemmin puolin housuntakamukseensa ja istuu ruokapöytään.

Emäntä ei ole oikein tyytyväinen ja huomauttaa: - Samalla kertaa olisi Roope voinut hieman pesaista silmiänsäkin, kun tuo naamatalo on kovin likainen.

- Mitä näistä silmistäin pesisin? Katsohan nyt, kaulin emäntä, ei hevonen pese milloinkaan ja se näkee aivan yhä.

## 4.2 milj. matkustajaa Kiinassa

Japanin rautatiet kuljettavat yksinomaan Tokion alueella päivittäin 4,2 miljoonaa matkustajaa. Ruuhka on niin valtava, että rautatiet ovat palkanneet ammattimiehiä, jotka sulovat vaunut täyteen ennen kuin ovet suljetaan. Tokiossa rautatievaunuihin kadotettujen esineiden joukossa on ollut teko-hampaita ja tekosilmäiä eikä olisi ihme, vaikka oikeinkin jotkut hieman pullistelisivat jonkun satokiloisen sumopainin sulloissa vaunua täyteen.

## Ruuvautuu irti

Ikäneito Aune, 67 vuotta, oli vielä innokas käymään vanhojen tansseissa. Kun oli tanssittu polkkaa joitain minuutteja, kysyi hän kavaljeeriltaan, eikö jo voisi pyrkiä toiseen suuntaan.

- Joo, vaihetaan vaa suuntaa, vastasi tämä. Jokes alkai niinku huimata?

- Eihän tok. Aune vastasi. Mut ku tuo miu puujalkain alkaa ruuvautuu irti...

Risainen kulkuri ilmestyi maatalon ovelle ja kysyi: - Oliko jotain antaa köyhälle joihin vanhaa vaatetta, vaikka vanhoja housuja, kun nämä minun ovat jo käyneet aika laihoksi...

- Enpä oikein tiijä sanoo, vastasi isäntä, pittää kysyy emännältä.

- Ei missään nimessä, kulkuri pelästyi, en minä kukaan mennä tuonne raitille naisten housuihin...

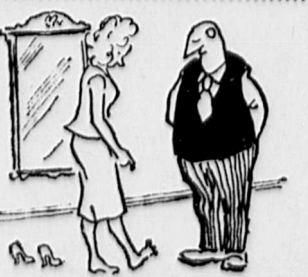
## LIIAN KALLIUS

Leski tulee sanomalehden konttorin alkeon laittaa kuolinilmoituksen lehteen miehenä kuolemasta.

- Paljonko se tulee maksamaan?

- 12 penniä millimetri.

- Liian kalliiksi se taitaa tulla, sillä mieheni oli 2 tuumaa yli 3:men kynnärän eläissään ja jatkui vielä hieman kuoltuaan, sanoi leski ja lähti.



- Eikö minulla ole pienet jalat. Oletko nähnyt mitään pienempää?

- Kyllä, kenkäsi.



## Raisa: "ME NAISET"

Lynda Birdilla paljon oppimista

Lynda Bird Johnsonin ja hänen sulhasensa, kapteeni Charles S. Robbin häät ovat Valkoisessa talossa joulukuun 9. pñä. Siihen ei ole kovinkaan pitkä aika, niin että ei ilme, että morsianta on ruvettu viivan haastattelemaan. Puhuttuessa kodin hoidosta ja yleensä talousasioista Lynda Bird on rehellisesti myöntänyt olevansa käreillä tuskien ollenkaan. Hän sanoo itsellään olevan tässä suhteessa paljon oppimista. Parhaaksi kouluksi muodostuu luonnollisesti sitten oman kodin hoito.

Puhuessaan kodin hoidosta Lynda viittaa sisarensa Luciin, joka tietää tarkasti kaiken lakanoina ja pyyheliinoista patoihin ja pannuihin. Sisar on synnynnäinen emäntä. Lynda itse on ollut tavallaan jonkinlainen lukutoukka. Hän on viihtynyt kirjojen ääressä kiinnittämättä suurtakaan huomiota siihen, mitä kullissien takana keittiön puolella tapahtuu.

## Äitinsä sanat

Lynda lohduttavat hänen äitinsä sanat. Tämä on sitä mieltä, että keittäjä osaa jokainen, joka osaa lukea keittokirjaa. Eihän tarvitse kuin seurata ohjeita tarkasti ja ateria ilmestyy pöydälle melkein automaattisesti. Lynda itse on kuitenkin sitä mieltä, että vaikkakaan hän lukii keittokirjaa kuinkaan tarkasti, hänen taustasi toisinaan on otettava puheilynäyteen. Johnsonin perheen keittäjät Zephyrin ja tiedusteltava tätä asioita. Zephyr Wright on ollut Johnsonien keittäjänä kymmeniä vuosia.

Lynda ja hänen sulhasensa Chuck olivat vierailulla Lucin ja Patin luona Texasin Austinissa, kun he päättivät mennä naimisiin. Vähän myöhemmin sitten Valkoisessa talossa Lynda kertoi uutisesta vanhemmilleen. Häntä suhteiden alheuttama jalkakäsi se, että valtavalle joukalle Valokoinen talo on liian pieni.

Luci vihittiin kirkossa ja syystä että oli kesä, Valkoisessa talossa keittäneet vierat saattoivat olla myös puutarhassa. Nyt on oltava sisällä ja viikiminenkin suoritetaan Valkoisessa talossa, eikä kirkossa.

Nuori pari tahtoo kutsua häihin kaikki ystävänsä. Ei haluta loukata ketään jättämällä pois luettelosta. Vierraita kertyy siinä määrin koltoli, että Lyndan mukaan häijäjuhlassa on seisottava. Häi riitti istuimia.

Haastattelujen yhteydessä Lynda Bird on kertonut työstään Mc Calls magazinien toimittajana. Tähän mennessä hän on laatinut kysymyksessään olevalle aikakauslehdelle viisi pitkää kirjoitusta. Hän sanoo oppineensa, että kirjoittaminen väsyttää. Se on luovaa työtä. Se ottaa ihmisestä irti paljon.

Lynda sanoo olevan toisinaan vaikeata kirjoittaa. Ei saa irti mitään, ei ainakaan mieleistään. Hän pitää paljon sanovista laatusanoista, jotka häntä mielestään värittävät kirjoituksen. Valitellissaan äidilleen tuollaisten laatusanojen vaikeata keksimistä, äiti puolestaan kehottaa niiden voimakkaita teonsanoja. Toinen ilmaisee enemmän kuin laatusana.

Kirjoitustyön Lynda sanoo avartaneen elämäntavustusta. Hän on oppinut paljon. Aikaisemmin hän oli liian itsekkeinen. Hänen maailmansa oli

oikeastaan hyvin pieni. Ollessaan monen tunnin kirjoittamisen jälkeen väsynyt hän sanoo myös ymmärtävänsä sulhasensa, kun tämä illalla sanoo olevansa päivän työstä väsynyt. Niin useinkin nainen ei ymmärrä työstä palaava miehen väsymystä, vaan rupeaa ihmettelemään, miksi tämä ei ole valmis lähtemään illalla huvittelemaan.

Kapteeni Charles S. Robbin menosta Vietnamin puolesta ja kirjoittamaan. Hänen sanotaan lähtevän varhain keuhkilla. Lynda kertoo heidän tästä syystä vuokraavan itselleen muutamaksi kuukaudeksi kalustettua huoneiston tai talon, sillä tässä vaiheessa he eivät halua jättäjä mitään pysyvää.

## Chuck Vietnamissa

Chuckin ollessa Vietnamissa Lynda toivoi voivansa päästää häntä tapaamaan. Hän sanoo: "Saavathan siellä olevat upseerit tuolloin tällöin virkistyslomaa ja silloin voimme olla yhdessä."

Lynda ei ole vielä päättänyt, jatkako hän Chuckin lähdön jälkeen heidän yhteiseen kotinsa, vai palaako hän Valkoiseen taloon siksi, kunnes Chuck tulee lopullisesti takaisin Yhdysvaltoihin. Mutta onhan hänellä aikaa ajatella asiaa. Hän sanoo pitävänsä Valkoisesta talosta. Hän on saanut tavata siellä vieraillevia maailman maiden johtohenkilöitä ja amerikkalaisia kirjailijoita, taiteilijoita ja muita kulttuurihenkilöitä. Hän ei koskaan sano unohtavansa esimerkiksi Lincolnin huoneesta pidettyä teetoukkoa, jolloin hänellä oli ilo ja kunnia keskustella runoilija Carl Sandbergin kanssa.

## Ennen häitä

Ennen häitään Lynda Birdillä on tilaisuus tavata vielä paljon Valkoisessa talossa vieraillevia silmantekeviä. Valtiovieraiden ja muiden virallisten vieraiden luettelohan on melkein loputon. Lokakuun vierailuihin kuuluu muun muassa Meksikon presidentti Gustavo Diaz Ordaz, joka saapuu puolisoinen ja Washingtonista he tulevat Johnsonien kanssa El Pasoon Texasiin seuraamaan suurenmoista Chamizal sereemonioita.

Marraskuussa tulee Washingtoniin Aasiasta Nepalin kuningas Mahendra Ratna nimisine kuningatarineen, jotka Washingtonista lähtevät Alaskan ampumaan karhuja. Niin ikään tulee marraskuussa Aasiasta Laosin kruununprinssi Vong Savang muassaan puolisoinsa, prinsessa Manilay, Tuleepa Japanin pääministeri Eisaku Satokin.

Sen jälkeen ruvetaankin sitten Valkoisessa talossa valmistelemaan täydellä todella presidentin tyttären Lynda Birdin häitä, joiden yhteydessä pakotakin tavallisen ihmisen mieleen tulee ajatus, miten onnistuneita poliittisesti katsottuna eräät viime kuukausina julkistut kihlaukset ja pidetyt häijäjuhlat olivat olleet.

Ulkoministeri Ruskin tytär meni avioliittoon neekerin kanssa. Erään toisen hallituksen jäsenen tytär meni kihloihin erään Peace Corps joukkoihin kuuluvan nuoren miehen kanssa. Lynda Bird puolestaan saa miehelleen upseerin, jolla on määräys lähteä Vietnamiin. Kaiken kukkuraksi merivoimien kalvakeen kuuluvan upseerin, eli mariinin.

Presidentinvaaleja edeltä-

## Siirtokansan Kalenteri 1968

Siirtokansan kalenteri on jälleen tullut, hyvissä ajoin ehtiäkseen vaikkapa pienoiseksi joululahjaksi. Sisältöä noudattaa tavanomaista, Amerikan suomalaisille tuttua linjaa, kalenteritietoineen, nimipäivineen, historiallisine kutsuineen ja henkilöiltoineen.

Kalenteri on ilmestynyt jo puolenvuosisadan ajan, tämä nyt tullut on jo 51. Kustantajana on Minnesotan Suomalais-Amerikkalainen Historiallinen Seura. Toimittajana on tällä kertaa A. E. Rajanen, 814 N. 9th Ave., E. Duluth, Minn. 55805.

Kalenterissa on muutamia mielenkiintoisia historiallisia tietoja ja kuvauksia. Asiallisien lukujen lomaan on sijoitettu tavallista runsaammin myöskin runoja, jotka antavat kirjalle henkeä.

Kokoa ja näkö entuudestaan tuttua. Hinta \$1.50.

## Gardner, Mass.

MRS. MARY ANNALA, Liittomme entisen sihteerin Victor Annalan leski, on mennyt viereiselle puolelle poikansa Sävle Siirteiden luokse LaFayette, New Yorkiin.

PASTORI ARNE AVIKAINEN, 1324 Thompson Road, Woodburn, Oregon, juhl 70:tä syntymäpäiväänsä tyttärensä ja hänen perheensä keskuudessa Milwaukee, Oregon, Onnittelevan on tullut yli maan, aina Canadasta ja Suomesta asti. Pastori Avikainen oli aikoinaan Gardnerin ja Hubbardstonin Suomalaisen Lähetyskirkon pappi ja tunsimehät rehtorina, rehellisenä kansalaisena, sekä uskollisena kirkkonsa palvelijana, toimien ahkerasti kovaosaisen kansalaistemme keskuudessa. Haluamme täällä liittää siihen lukuisten onnitteilojen joukkoon, toivottaen hänelle leppoisia ja rauhallisia ehtooppäiviä.

PERHEEN KOIRA raateli koko pahasti Mr. ja Mrs. Stanley Sokolowskin kolmivuotista tyttäriä Janicea, purran häntä kasvoihin. Henry Heywood Memorial sairaalasta ilmoitetaan, että tyttö, huolimatta haavasta, joka ulottuu silmäkulmasta aina huulin asti, voi olosuhteisiin nähden hyvin. Pikku Janice oli tarjonnut koiralle ruokaa ja jostain selittämättömästä syystä koiraa hyökkäsi tytön päälle. Koiraa, joka on saksalaista Weimaraner koiraa rotua, olostettu vasta edellisestä päivästä. Toivottavasti koiraa hävitetään. Mr. ja Mrs. Stanley Sokolowski asuu 28 Banner Road.

VIIME VIikon 4 tuuman lumimyrskyn puhdistus maksoi kaupunkillemme 3,515 dollaria. Virkailijat arvelevat, että tämä myrsky on yksi kallimmissa kaupungeilla, sillä emmehän vielä ole lähelläkään virallista talvea. Tavallisesti vasta joulukuussa saamme maistaa talven esimakua.

KAUPUNKIMME uusi hallitus tullaan vannonnamaan virkaansa tammikuun ensimmäisenä päivänä 1968 klo 10 aamulla. Laki säätää, että tämä vannonmistilaisuus täytyy tapahtua ensimmäisenä maanantaina sinä vuonna. Useihin vuosiin vaadittu maanantai ei ole sattunut vuoden ensimmäiseksi päiväksi. Vannonmistilaisuuden perästä virkailijat vaimoineen tavallisesti menevät juhlapäiväilliksi, jonka he kuitenkin itse joutuvat maksamaan.

HALUAISIN vielä kerran huomauttaa gardnerilaisille ja sen ympäristön suomalaisille, että joululähesty myöskin ja ne onnittelevat Raivaajaan tullessa aikanaan. Jos siis te ette vielä ole sitä onnittelevia antaneet, niin se olisi tehtävä pian. Voitte soittaa numerolla 632-0274 takaisin lähettämällä postissa sen tälläkäläiselle asiamiehelle Mrs. Elsa Linden, 32 Foss road, Gardner, Mass. Muistakaa samalla, että lehtenne tällä hetkellä tarvitsee kipeästi teidän auttavaa kättänne.

Uutisen mukaan Yhdysvaltain presidentin vävyypöikä olisi liian haluttu saalis Viet Congin sisseille. He tekisivät kaikkensa saadaakseen hänet vangiksi, tai hengiltä. Tämä merkitsisi luonnollisesti Robbille järjestettävää poikkeuksellisen vahvaa vartiokaartiä ja kuka hukankaan ammatistaan ylpeä upseeri moista suojamuuria halua. Uutisen mukaan presidentin vävyypöikä joutuu jonkin poikkeuksellisen tärkeän sotilaalliseen virkaan täällä Amerikassa.

## RAIVAAJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

## Lehtemme konttorista puhutaan

Raivaajan tukemiseen  
karttunut \$4,716.65

Hilda ja Matti Uusitalo, Fitchburg, Mass. \$2.00.

Minnie Fagerlund, Brooklyn, N. Y. \$5.00.

Selma ja Akseli Mattson, Maynard, Mass. \$25.00.

Thelma Mattson, Maynard, Mass. \$10.00.

Lähetysseurakunta, Thomas-ton, Maine lahjoittaa \$10.00 ja kiittää Raivaajaa siitä kun se on niin uskollisesti julkaissut kirkon uutiset.

Sandra Pelander, Fair Havens Rest Home, Middleboro, Mass. \$5.00.

Lydia Mattson, Staten Island, N. Y. \$10.00.

Wäinö Nummelin, Pembroke, Mass. \$5.00.

Helmi Waris, Staten Island, N. Y. \$5.00.

Helmi Grev, Hartford, Conn. \$5.00.

Amerikan Karjalaisten Liitto, New York, N. Y. \$10.00.

Sylvia ja Erkki Käpy, Arlington, Va. \$10.00.

Äitinsä Mrs. Hilda Matsonin muistolle joka asui Rutlandissa, Mass. lahjoittaa hänen tyttärensä Lillian M. Kytölä, Milford, Conn. \$5.00.

M. Sevon, Bellevue, Fla. \$4.00.

Elina Munukka, New York, N. Y. \$5.00.

Arvo Vitikka, Ashby, Mass. \$5.00.

Tyynne Lehtonen, Fitchburg, Mass. \$2.50.

Martta ja Elias Lammi, Fitchburg, Mass. \$5.00.

Hilja ja Edward Järvi, Lunenburg, Mass. \$25.00.

Anni ja Arvi Harju, Westminster, Mass. \$10.00.

Townsend Farmers Co-operative Union, Townsend, Mass. \$200.00.

Lillian Kangas, Mt. Holly, Vt. Raivaajan Vähäraisten Luokan Rahastoon \$3.60.

Mandi ja Peter Koski, Worcester, Mass. \$8.00.

Edla ja Kalle Mäkinen, Worcester, Mass. \$5.00.

Alma Ilvonen, Worcester, Mass. \$5.00.

Arne Rauma, Worcester, Mass. lahjoittaa \$10.00 ja kirjoittaa "Tulkaa on tuletta olla ja ikävä ilman Raivaajaa."

Sandra, Hakala, Cambridge, N. Y. \$2.00.

Ida Viitanen, Fitchburg, Mass. \$5.00.

Martha Naaralainen, Jersey City, N. J. \$10.00.

Victor ja Edith Lehtinen, Lantana, Florida \$5.00.

Olga Syvänen, Maynard, Mass. \$5.00.

Vieno Ostman, Brooklyn, N. Y. \$5.00.

Laina ja Victor Ruoho, One-co, Conn. \$5.00.

T. Hukari, Brooklyn, N. Y. \$5.00.

Katri Kajander, Allston, Mass. \$5.00.

Hilja ja Peter Paasimaa, Danielson, Conn. \$2.00.

Äitinsä Ida Savenin muistolle lahjoittaa N. I. Saven, Somersworth, N. H. \$10.00.

Hilma Arvio, Parma, Ohio \$2.00.

Richard Lensu, Brooklyn, N. Y. \$10.00.

"Hyvä ystävä," Fitchburg, Mass. \$5.00.

Kiitämme lahjoittajia!

Sopiva Suomeen matkustaville!  
**UUSI SANAKIRJA**  
Suomi-ENGLANTI-Suomi  
Hinta \$2.00  
Raivaajan Kirjakauppa  
Box 600  
Fitchburg, Mass.

Ilmoittakaa juhlanne Raivaajassa





## New York City, N. Y.

AMERIKAN KARJALAISTEN LIITTO, New York, sai alla-olevan kiitoskirjeen Kotilieden Kummikerholta Helsingistä. Hyvät Kummikerhon ystävät:

Suuresti kiitollisina olemme saaneet vastaanottaa Teidän suurenmoisen lahjanne 300 dollaria, josta lausumme sydämellisimmät kiitoksemme kaikille liiton jäsenille.

Tulemme käyttämään tämän lahjanne toivomusten mukaisesti. Olemmekin tilanneet eräältä kenkätehtaalta Tampereelta lämpimiä talvikkeniä, jotka pitäisi saapua meille nyt kuukauden puolivälissä. Meillä onkin vähän huolta, miten saamme senkin laskun maksettui, mutta Teidän lahjanne on siinä suurena apuna. Vähän aikaisemmin saimme erältä tehtaalta erän lämpimiä huoppilisia talvitakkeja, jotka ovat aivan erinomaisia. Kumpikin näistä tehtaista on jo vuosia avustanut toimintaamme koettamalla antaa meille tavarat mahdollisimman edulliseen hintaan. Näin voimme käyttää saamamme rahavarat erittäin edullisesti ja saamme niillä paljon hyviä vaatteita.

Olemmekin vähitellen lähestymässä kaikkein kiireintä aikaa. Jo nyt meille saapuu päivittäin runsaasti pyyntökirjeitä. Kylmien ilmojen saavuttua tulee myös huoli, millä vaateta lapset pitkille koulumatkoille ja kylmissä asumuksissa. Valitettavasti on todettava, että näykymät eivät lupaa kovinkaan hyviä ensi talvesta. Työttömyys on kotien suurena surun aiheena. Yhä usammissa kirjeissä mainitaan, että työt

## CONSULATE GENERAL OF FINLAND

SUOMEN ITSENÄISYYSPIIVÄN johdosta WNYC-TV:n (kanava 31) lähettää Jules Evan Bakerin tuottaman Portfolio-ohjelman joulukuun 4 p. klo 8:00 ill., joulukuun 7 p. klo 5:20 ill. ja joulukuun 9 p. klo 3:30 ill. Sama ohjelma nähdään myös Canadassa.

Tämä puolen tunnin ohjelma sisältää ulkoministeri Karjalaisen tervehdyksen amerikkalaisille sekä Helsingin Yliopiston voimistelujoukkueen ja balettitanssijoiden Seija Simosen ja Thomas Enckellin esitykset. Lisäksi ohjelmassa nähdään lähdystä tämän päivän Suomesta. Kommentaattoreina ovat Suomen New Yorkissa oleva pressiatiasheja, konsuli Mikko Immonen ja Jules Evan Baker.

ei ole perheen isälle puhumattakaan sellaisista isommista pojista, jotka jo voisivat olla ansaitsemassa itse elatusaan. Suuren perheen ruokamenot ovat kuitenkin niin suuret, että veikkaa tulee joka perheelle. Niinpä perheet ovatkin erittäin kiitollisia saadessaan edes vaatetta lahjaksi, silloinkin rahat säästävät joka päiviseen ravintoon.

Vielä kerran, parhaimmat kiitoksemme Teille kaikille toivomme samalla jokaiselle liiton jäsenelle hyvää vuoden loppua ja parhainta JOULUA. Helsinki, marraskuun 10 p. 1967.

Kiitollisin terveisin  
Kotilieden Kummikerho r.y.  
Hilja Linnakorpi

## Brooklyn, Conn.

NE SUURET SUOMEN itsenäisyyden 50-vuotisjuhlat 1 p. joulukuuta ovat jo ovelia. Komitea on saanut kaikki hyvään järjestykseen ja ohjelma tulee olemaan erikoisen hyvä, jonka näette ilmoituksesta tässä lehdessä. Ohjelma on puoleksi Suomen- ja Englanninkielillä. Aluksi urkumusiikin säestyksellä yleisö laulaa Amerikan ja Suomen kansallishymnit. Amerikan lipun kantaa sotilaspukuun puettu nuorimies ja Suomen lipun kansallispukuihin neitonen. Ohjelman esittelijänä toimii pastori Halmers. Juhlapuheen pitää englanninkielillä Conn:n varakuvernööri Mr. Frassinelli ja suomenkielillä pastori Heiman. Ohjelmassa esiintyy myös paikkakunnan Suomen varakonsuli Dr. Laakso. Musikaalisia numeroita tulee useita, jotka näette kaikki ilmoituksesta tässä lehdessä. Mainittakoon kuitenkin, että maisteri Railmo, New Yorkista, joka on kaikille tuttu, ilahduttaa meitä lauluillaan. Paikkakuntamme runoilija, Lillian Ojala, seipittää ja lausuu juhlarunon.

Puhdas tulo juhlasta menee paikkakunnan Day Kimball sairaalan hyväksi, joka on voittanut tuottamaton laitos ja joka palvelee meitä kaikkia.

Tämä juhla on Killingly Junior High School auditoriumissa, jossa on erikoisen hyvä akustiikka, joten musiikalliset numerot pääsevät oikeuksiinsa.

Toivomme suurta osanottoa juhlaan. Paikka on helppo löytää, se on Broad St., Danielson, lähellä Danielsonin Klinikkaa. -Jack Häkklä

## RAIVA AJA

3 huoneen huoneisto Suomalaisessa osuustalossa. Hyvässä kunnossa.  
825 Walton Ave., Bronx  
New York, N.Y. 10451  
Eino Ilmiökorpi  
Puhelin LU-5430  
Soittaa voi jälkeen klo 4 ip.  
Lauantaina ja sunnuntaina koko päivän.

## RAIVA AJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

KUN OLETTE HENKISESTI MASENTUNUT - käykää  
**WHITE TOWER**  
**PACKAGE STORE**  
(1 Academy St., Danielson, Conn.  
Puh. Prescott 4-9323

## NATHAN J. HOOSE & SON

AGWAY AGENCY  
Your Home and Garden Center  
Route 52, Fishkill, N.Y. 12524  
Puh. 897-5620

## Norwood, Mass.

KAKSI OSAKEYHTIÖTÄ, Studebaker ja Worthington ovat päättäneet yhtyä. Kun molemmat yhtiöt valmistavat saman alan tuotteita, niin on liitothallituksen Kauppa Kommissio on tulkinut, että nyt muodostettu yhtymä saattaa johtaa vissien väliteitten monopoliin, ja hintakiskontaan. Viime vuonna oli yhtiöitten myynnit liki 665 miljoonaa dollaria. Tehdaita on tässä maassa 39 ja ulkomailla 23, työläisiä ollen 33,000. Yksi Worthington tehdas sijaitsee Norwoodissa. Yhtenä tuotteena on m.m. avaruuslennoissa tarvittavat välineet.

"ORVOT MYRSKYSSÄ" joutuivat olemaan viime keski- viikkoittana Bostonista pala- tessaan. Ryhmälle vanhuksia oli järjestetty vuotuinen bussimatka Bostoniin, ostoksille, päivällisille ja lopuksi teat- tiin katsomaan elokuvaa, "Gone with the Wind". Tällä välin yllätti tuo talven ensi- mäinen räntä- ja lumisade. Kun kello kuusi lähettiin ko- tia päin, niin oli kaikki kadut autoja täynnä sokin ja vasta kuuden ja puolen tunnin jälkeen päästiin kotia. Bussin ajuri kertoo, että hänen 43 kyydittävänsä ottivat viivytty- sen hyvä tuulisenä, pistien aina välillä lauluksikin. Ta- vallisesti tehdään tuo matka puolesta tunnissa. Tuo ikä- vyyksiä tuottanut valkea "man- na" suli seuraavana päivänä.

MRS. TAMMI TWOMEY- RUOTSALA, 114 Fulton katun, on päässyt kotiaan sairaalas- ta, jossa oli hoidettavana u- seampia viikkoja.

ROTUSYRJINTÄÄ ei näytä olevan ainakaan tällä paikka- kunnalla. Kun Junior korkeaa- koulun juhlasaliin oli järjes- tetty erikoinen "Sport Night" poikasten pesäpallojoukkueille ja sinne oli pyydetty puhjaksi neekerit Reggie Smith, joka asuu Norwoodissa ja on Bostonin Red Sox pesäpallojoukkueen yk- si tähti pelaajista, niin ei kaikki tilaisuuteen pyrkijät mahtuneet sisälle. Ne toista- tuhatta kuulijaa, osoittivat eri- koista suositusta Mr. Smithille ja hän puhui sujuvasti koke- muksistaan ammatinpuolesta ja vastaili lukuisiin kysymyk- siin. Puhujakorokkeeseen oli kiinnitetty suurilla kirjaimilla maalattu lause: Norwood wel- comes Reggie Smith. Hänelle lahjoitettiin muistolaatta poi- kasten pesäpalloliitolta.

JOULUONNITTELUT Rai- vaajaan olisi annettava asia- miehille mahdollisimman pian. Asiamiehinä toimii pari nais- ta, Alma Eklund ja Aino Aho. Villen autellessa viime main- nitua. He myös ottavat lehti- tilauksia ja uudistuksia.

## Tilatkaa RAIVA AJA

## TUCSON ARIZONA

JOKA NAUTTI "Wild West" kuvista televisiossa, voi nyt katsoa Vanhassa Tucsonissa valmistettua "The High Chapar- ral". Oikeastaan Vanha Tuc- son ei ole koskaan kuulunut Tucsoniin, se rakennettiin vas- ta 1940 Arizona-nimistä fil- miä varten ja rakennettiin siihen malliin kun Tucsonin valtakatu oli 1850. Sen jälkeen on siellä filmattu mon- ta kuvaa, mutta ainoastaan ulkomaisemat kun ei ollut val- mistettu sisätiloja. Tämän viime kesän aikana myytiin osakkeita että saatiin raken- nettaa uusi äänilava joka a- vattiin lokakuun 27 p. Se tuli maksamaan \$190,000 ja on 12,000 neliöjalkaa ja istuma- tilaa kolmelle tuhannelle. On ollut puhetta, että jotkut fil- maus yhtiöt haluaisivat muut- taa tänne siksi että ilmasto ja monipuolinen maisema on hyödyllinen heille. Vanha Tuc- son on noin 13 mailia Tucsonis- ta ja on auki yleisölle vuo- den jokaisena päivänä. Siellä myös on ohjelmaa monta kertaa päivässä.

## UUSI LAHETYS SUOSITTU

## FINNISH FOOD KEITTOKIRJAA

juuri saapunut.

Hinta paperikansissa \$2.25

## RAIVA AJA PUBLISHING CO.

48 Wallace Ave.,  
Fitchburg, Mass.

## AMERIKAN KARJALAISTEN LIITON

## PIKKUJOULU

YORKVILLE TEMPLESSÄ

157 East 86th St., N.Y.C. 4th floor

Lauantaina, jouluk. 2 p., 1967 klo 8 ill.

Tervetuloa!

Lahjoitus \$1.00

## TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village  
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logan LO 4-2147

## R. A. TILLINGHAST - Puutavaraa

## RAUTATAVARA

## MAALIA

## MUURARIEN TARVIKKEITA

North Main St. Puh. PR 4-8588 Danielson, Conn.

Auki perjantaisin kello 8.

## Suomen Itsenäisyyden 50. Vuosijuhla

Broad St., Danielson, Conn.

Jouluk. 1 p. 1967, klo 7:30 ill.

## OHJELMA

Ohjelman esittelijä ...Pastori David E. Halmers  
Alkusoittoa ... Miss Marjorie Gaffney  
Lippujen esitys ja kansallishymnit  
Avajaispuhe ... Pastori David E. Halmers  
Tervehdyspuhe ... Dr. Andrew O. Laakso  
Juhlapuhe ... Conn. Lut. Gov. A. R. Frassinelli  
Kuorolaulua ... Killingly High School Kuoro  
Addresssi ... Suomen Konsulaatin edustaja Unto Turinen  
Soololaulua ... Mr. Hannu Mäkipuro (oma sävellys ja sanat)  
5 min. väliaika

Finlandia ... Miss Marjorie Gaffney  
Duetto laulua ... Pastori ja Mrs. David Halmers  
Puhe ... Pastori Viljo Heiman  
Soololaulua ... Mrs. Ellen Inkeri Slonski  
Runo ... Lillian Ojala (oma kirjoittama tähän juhlaan.)  
Soololaulua ... Mr. Eino Railimo  
Loppurukous ... Pastori David Halmers  
Loppulaulu ... "Jumala onpi Linnamme," Yleisö  
Urkumusiikkia ... Miss Marjorie Gaffney

Lahjoitus Day Kimball sairaalan hyväksi \$1.50 aikuisilta, 75¢ lapsilta ja koululaisilta.

Kun tilaatte Amerikan suomalaisen

sanomalehden valitkaa edustavin -

## TILATKAA RAIVA AJA

Jouluksi Suomeen laivalla!

Swedish American Linjan

Uudella KUNGSBOLM laivalla

Lähtee New Yorkista

Joulukuun 4 p.

Paluumatka Göteborgista

Joulukuun 27 p.

saapuen New Yorkiin

tammikuun 4 p., 1968

Ostakaa lippunne meiltä.

Autamme passiasioissa.

RAIVA AJAN MATKATOIMISTO

48 Wallace Ave.,

Fitchburg, Mass.

Puhelin DI 3-3822

# Ehkäpä juuri tänä jouluna tarvitsette vaihtelua!

# Mikä siinä tapauksessa sopisikaan paremmin kuin

## SKANDINAVIA.

Ja perinteellinen suomalainen joulu. Suomeen pääsee helposti. Sillä Scandinavian Airlines on enemmän lentoja kuin millään toisella lentoyhtiöllä. Lennämme suoraan New Yorkista Helsinkiin kerran viikossa, sekä non-stop New York - Kööpenhamina, josta on yhteydet Helsinkiin joka päivä. Kaikki tämä merkitsee sitä, että Teillä on paremmat mahdollisuudet lentää, kun haluatte lennon. Ja kaikki yli-Atlantin lennot suoritetaan erittäin miellyttävillä Royal Viking jeteillä.

Muuan toinen seikka on myös huomionarvoinen. Siitä hetkestä, kun astutte SAS:n koneeseen, Teitä kohdellaan todella lämpimällä ja ystävällisellä tavalla joka on kuin joulun aloittaminen varsin.

Lisätietoja tarvitessanne ottakaa yhteyttä matkatoimistoonne tai SAS:n. Molemmat auttavat Teitä mielellään. Niin ja Hyvää Joulua.

Take the direct approach

# SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES

Suite 4356, Prudential Center, Boston, Mass. 02199 Tel. 542-4690

## Edw. C. HALVORSEN, Inc.

## HAUTAUSTOIMISTO

Perustettu 1849

Kappeli vapaasti käytettävissänne.

24 tunnin palvelus

Täydelliset ilmastointi laitteet

5310-13 8th Ave., Brooklyn, N.Y.

Puh. GE2ney 6-2376 ja 6-2377

**Wells Mobil Service**  
GASOLIINIA - ÖLJYÄ  
Ulkko ja sisäkuuneja  
Pattereita  
Puhelin Prescott 4-3254  
129 MAIN ST.,  
DANIELSON, CONN.

**Danielson Oil Co.**  
POLTTOÖLJYÄ  
RECAPPING  
Danielson, Conn.

Chrysler - Plymouth - Valiant  
myynti ja palvelu  
**BROODERI KOLIA**  
**PAUL W. ROPER**  
**& SONS**  
Puh. LO 4-2716  
Ward Ave. Moosup, Conn.

**Ketcham Motors, Inc.**  
FISHKILL, NEW YORK

CHRYSLER  
PLYMOUTH  
VALIANT  
Phoness: 896-6222. AX 7-8422

**FINNISH STEAM BATH**  
1939 Madison Ave., New York, N.Y.  
Puhelin LE 4-9686  
Avoinna naisille tilstaina ja torstaina  
kello 11 ap. - kello 11 illalla.  
Miehille maant., keskiv., perj. ja  
lauant. klo 11 ap. - klo 11 illalla

**Allen Funeral Home**  
AMBULANSIPALVELU  
Palvelu on tunnustalausemme.  
NEWFIELD, N.Y. - SPENCER, N.Y.  
Newfield LN 4-3511 - Spencer 589-4906





## Lantana, Fla.

AMERIKAN SUOMALAISEN Turisti Clubin kokous raportti 11-14-67. Puheenjohtaja Wäinö Heinonen avasi laillisesti kokoon kutsutun kuukausi kokouksen.

Kirjuri Leonard Fagerlund luki edellisen kokouksen pöytäkirjan joka hyväksyttiin.

Clubin kolmen jäsenen kuolemantapauksen johdosta pidettiin hiljainen hetki. Joukostamme ovat poistuneet Elsie Rautio, Clubin perustajia jäseniä; Lempi Thompson ja Jacob Paananen.

Clubiin hyväksyttiin 9 uutta jäsentä: Ida ja Anshelm Pykham; Aili ja John Tuomaala; Ida Frantsi; Vieno A. M. Hoiska; Linda Sormunen sekä Martha ja Walder Mattson. Puheenjohtaja toivotti uudet jäsenet tervetulleeksi seuraamme ja huomautti samalla, että Clubin toimiln pitäisi ottaa osaa, se on joka jäsenen velvollisuus.

Kuukauden tili raportin se-  
losti rahaston kirjuri ja rahastonhoitaja Hannes Wäre ja Fanny West. Selostus oli yleisöä tyydyttävä. Kolmen tilin tarkastajan allekirjoitusten perusteella asianomaisille annettiin tilivapaus. Tilintarkastajat ovat Aino Saarela, Wilma Mattson ja Alan Hjel.

Valittiin ravintolakomitea. Anna Liis Sjöblom oli jo etukäteen suurimmalta osalta koonnut komitean, joten kokousaika kului vähemmän komiteaa valitessa. Emännäksi ja 1-sännäksi tulivat Hilma ja Nestor Wainio, jäseniksi Ida Frantsi, Emma Rey, Martha Nurmi ja Arvi Tokkola. Ravintolalippuja myy Arne Laukka, Ovipilppuja myy John Hines ja vastaantotta Elna Ahlstrom ja John Valo. Kuukauden ohjelman kuuluttajaksi hyväksyttiin Elin Heinonen.

Tuolien kasajaksi lupautui

## LAKE WORTH - LANTANA, FLA.

Puh. 732-2161 Puh. 732-2477  
Rautatavarakauppa  
AUSTIN SUPPLY CO.  
Palvelut tyttöjä isänsä asialle  
v. 1911 lähtien.  
Maaleja - Puutarhatarvikkeita  
505 N.E. 2nd Ave.  
Boynton Beach, Fla.

SIXTH AVE. MARKET  
1202 Sixth Ave. So.  
Lake Worth, Fla.  
Am. Suom. ruokatuvara,  
lähellä merirauhaa.  
Avoimia päivittäin  
kello 7:30 ap. - 4:30 illalla  
Puh. JU 2-9144

**RINKER**  
MATERIALS CORP.  
Puhelin JU 2-4431  
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks  
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

**FOUNTAIN'S**  
VAATTEITA  
koko perheelle  
Lake Worth - 728 Lake Ave.  
Lake Park - 955 Park Ave.  
Boynton - Sunshine Square

**Commerce National Bank**  
Member Federal Deposit Insurance Corporation  
Member Federal Reserve System  
1200 No. Dixie - Tel. JU 2-3327  
LAKE WORTH, FLORIDA

**KELLEY'S GARDEN CENTER**  
Voima- ja käsi-nurmenleikkokoneita - Puutarhatyökaluja - Lannoitusaineita - Hyönteismyrkkyjä  
Puh. 5-1719  
219 South Dixie, Lake Worth, Fla  
Free Pick-up and Delivery

**ARVO PAANANEN**  
131 SOUTH LAKESIDE DR.  
LAKE WORTH FLORIDA  
Puhelin.582-6633

**Henry's**  
OF LAKE WORTH  
Puh. 585-5555

**GULFSTREAM - SEACREST INSURANCE, INC.**  
131 No. Dixie Hwy.  
Lake Worth, Fla.  
585-0016  
Seniöri kansalaiset. Voimme hoitaa myös kiinteistövakuutuksenne  
jos saamme hoitaa myös kiinteistövakuutuksenne.  
Yhteinen vakuutus säästää teille dollareita.

## Etelän kirjeenvaihtajiltamme

John Tuomaala ja kullissimieheksi Onni Hack, sekä näyttämön puuston hoitajaksi Hilda Hesselgren.

Clubin alatoimikuntien raportit. Huvitoimikunta, Isaac Autio; huvitoimikunta, toimii hyvin, kaikki jäsenet käyvät säännöllisesti kokouksissa. Näytelmäseuran raportti, Kasu Morson: näytelmiä tulee tämän talven aikana useita sellaisia, joita ei ole enemminkin näytelty. Näistä ilmoitetaan järjestyksessä aina lähemmin. Mustalasinfantasia Einar Es-kolan ohjaamana, ja Kaivolän Kosijat Henry Mayalan ohjaamana ovat luultavasti seuraavat.

Kalle Viisanen lahjoitti näyttämölle useita työkaluja, joista lausuttin suuret kiitokset.

Joulutervehdys. \$25 hintainen, annettiin kolmeen suomalaiseen sanomalehteen. Rai-vajaan, New Yorkin- ja Ameri-kan Uutisiin, sekä Blue Book osotekirjaan. Lahjoitettiin tu-berkeliyhdistykselle 25 dollaria ja Lantanan Naistenclubille 10 dollaria.

Clubin over avataan torstai-na ja sunnuntai kello 1 päi-vällä. Kahvia tarjotaan kello 4 ip.

Joulujuhlasta keskusteltiin, samoin uudenvuoden tansseista uudenvuoden aattona. Näistä ilmoitetaan lähemmin tuomem-pa-na.

HELMI JA EINAR ESKOLA, Clubin näytteillä, ovat tulleet jo kesä lomamatkaltaan takai-sin ja olivat kokouksessa mu-kana.

Paljon oli ääsiöitä, mutta kaik-ki meni läpi hyvässä järjes-tyksessä ja sovussa.

HANURITATEILIA RISTI-KANGAS soittaa tanssit ensi lauantaina marraskuun 25 p. kello 8 illalla Turisti Clubil-la.

## LAKE WORTH - LANTANA, FLA.

Täydellinen vakuutuspalvelu  
**ELLI REPONEN**  
Lake Worth 585-1894  
PALM BEACH INS. AGENCY, INC.  
3012 S. Dixie 832-0516  
West Palm Beach, Florida

**THE DUKE, INC.**  
Restaurant, Bar & Package Store  
Aterian ulosvienti palvelu  
902 No. Federal Hwy.  
Lantana, Fla.  
Puhelin 585-5521

**RAULERSON'S, INC.**  
FRIGIDAIRE MAGNAVOX  
Appliances TV-Stereo  
FEDDERS KITCHENAID  
Air conditioners Dishwashers  
1013 Lucerne Ave. Puh. 582-5311  
Lake Worth, Fla.

**ADORN BEAUTY COTTAGE**  
1401 Lake Ave.  
"D" kadun kulmassa.  
Lake Worth, Fla.  
Puhelin 582-5590

**FRANK J. KELLY**  
Agent  
AUTO - LIFE - FIRE  
AND CASUALTY  
109 So. Dixie Lake Worth, Fla 33460  
Phone Off. 582-3355 Res. 582-5282

Amerikkalaisia ja scandinavialaisia leipomotuotteita.  
**Scandia Bakery**  
Helen ja Martti Saario, omistajat  
815 Lucerne Ave.  
LAKE WORTH, FLORIDA  
Puh. JU 2-1600

**ALFAR DAIRY**  
KORKEALAATUISIA  
MEIJERITUOTTEITA  
Tel. 582-5666  
LAKE WORTH, FLA.

Täydellinen valikoima RCA tuotteita  
TV - RADIO - HI-FI - JA STEREO  
Laaja ja monipuolinen valikoima  
AM-FM radioita, pöytämallia ja kannettavia transistor radioita.  
701 Lake Ave.

**GULFSTREAM - SEACREST INSURANCE, INC.**  
131 No. Dixie Hwy.  
Lake Worth, Fla.  
585-0016  
Seniöri kansalaiset. Voimme hoitaa myös kiinteistövakuutuksenne  
jos saamme hoitaa myös kiinteistövakuutuksenne.  
Yhteinen vakuutus säästää teille dollareita.

## Elsie Raution muistolle

Muistan Elsie Raution kukkien ympäröimänä. Tavates-samme ensimmäisen kerran hän puuhaili oman kotinsa puutarhassa. Väriä oli lähes loputon. Hän tunti jokai-kuisen kukkan. Tuntui siltä, että jokaikinen kukka myös tunti hänet.

Runoissaankin Elsie Rautio kertoi kukista. Hän kirjoitti muunmuassa seuraavasti: "Joka aamu kävi vanhus sauvoinen puutarhaansa luokse kukka-sien. On paratiisi hänelle kukkien maa, siellä hän tuskana unohtaa. Nuo kukat aivan kuin myymättä, päättäneen hälle ne nyökkäytää..."

Elsie Rautio kirjoitti paljon runoja. Osa niistä julkaistiin Amerikkassa ilmestyvissä suomenkielissä lehdissä. Milloin hän kirjoitti kevästä, milloin kuulemastaan muskista, milloin etelän kauneudesta. Hän oli sydämeään kiinnynyt Lantanan kotinsa, jonka alueen hän osittain oli raivannut omilla käsillään.

Elsie Rautio oli Raivaajan uskollinen ystävä. Hän kirjoitti runon Lantanan turisticlubilla Raivaajan hyväksi pidettyyn juhlaan. Siinä hän totesi lehden vanhevan kuten ihmisenkin. Hän sanoi: "Nyt askel käypi jo harvemmaks, vaan tukena kansas on sulle. Vielä salli sun emme vähä-hää, kättä annamme katvutalle..."

Elsie itse väsähti. Kynäher-paantui kädestä. Hän nukahti ikuisen uneen, josta Hilma Alho, muuan toinen ameri-kan suomalainen runoilija sanoo: "Ikuiset urut illoin hu-minoivat ja kaartuu kauneim-paa tähtivä. Nyt unho kutoo virpisepeleitä ja helma-hansa tuutti tumma yö..."

Elsietä ystävydestä kiittäen,  
-Raisa

LANTANAN Turisti Clubin haallilla taaskin oli todellinen teatteri-ilta sunnuntai-iltana, tk:n 19 päivänä. Täysi sali yleisöä seurasi mielenkiinnolla hy-vin esitettä, Sylvia Havenin ohjaamaa 3-osaista huvinäytel-mä "Rouva Blomin mies". Kaikki näytteijät veivät osansa mainiosti ja sujuvasti, ei yhä-tään muistamattamusta sattu-nen kenenkään osalle. Kuiskausta en kuullut ollenkaan. Näy-telmän päätyttyä kiinnitettiin kaunis orkidea näytelmän johtajan Sylvia Havenin rin-taan, Sylvia oli hyvin kaunis, yllään nykyaikainen leninki muotiteltaista väriä joka sopi hänelle erittäin hyvin ja lisäksi kaunis orkidea rinnassa.

Näytteijät saivat ansaitut ap-loodit esityksestään. Perästä-päin kuulin huomattujen henki-löitten keskustelun: "Näytelmä oli reilusti esitetty..."

Säestäjänä toimi Viola Sulsto ja kuiskajana Leo Saari.

Ennen näytelmän alkamista Elin Heinonen, Clubin ohjelman kuuluttaja tervehti yleisöä ja teki Clubin ilmoitukset. Sitten hän luettiin näytelmän esittä-jien nimet: Bustav Blom, tuk-kukauppias - Wainio Heinonen; Anna, hänen vaimonsa - Syl-via Kivikoski; Elsa, heidän tyt-tärensä - Anja Aksila; Mister Ali, professori - Otto Pooman; Erik Ljung, perämies - Voitto Lappalainen; Sussie, tanssija-tar - Sylvia Haven; Karlson, puutarharenki - Arvo Katajisto.

SUOMEN itsenäisyysjuhla, Turisti Clubin ja Kalevalisten järjestämä on lauantai-iltana, joulukuun 9 päivänä. Vap-paa sisäänpääsy.

JOULUKUUN 2 päivänä on Raivaajan päivälliset, illalla riemuisat tanssit hanuritateil-lia Olavi Ristikankaan soitta-mana.

HILMA JA BRUNO EHR-LUND, 612 S. Ridge St., Lake Worth, yllätettiin täydellisesti torstaina, 16 pv. marraskuuta.

Hilman ja Brunon heik-vettiin jo pari vuotta sitten ja he ovat asuneet jo kahdes-sa kodissa ennen tätä nykyi-sä taloaan. Nyt tämä suuri kan-sanjoukko meni "lämmittämään" tätä Brunon rakentamaa ikkomaat kotia. Tähän kai he nyt ovat ankkuroidneet, koska tämä on kaikista entisistä kaunein.

## Lantanan Turistiklubi

301 Central Avenue Lantana, Florida  
AVOINNA KAUTTA VUODEN  
Ovet avataan torst., lauant., ja sunnunt, kello 4 iltapäivällä.  
Torstai-iltanin elokuvia ja tanssia kello 7:30 ill.  
Lauantaina tanssi-iltat kello 8:00 ill. Sunnuntaina ohjelma- ja näyttö-illat kello 7:30 ill.  
KAHVI JA VIRVOKKEITA AUKIOLOPÄIVINÄ  
Kirjasto, lukupöytä ja tuttavat tapaamiskeskus kello 5:30 ip torstaina ja sunnuntaina.  
Vapaaehtoisien työn ja toiminnan jäsenyhdistys. Puoleista vapaa. VIERAILIJAT TERVETULLEITA!

**LUONNONKAASU ja PULLOKAASU PALVELU**  
Palvellut FLORIDA PUBLIC UTILITIES TOIMISTOT:  
tällä alueella  
yli 50 v.  
West Palm Beach, Lake Worth, Delray Beach  
FLO-GAS CORP.

## FLORIDAN NÄKÖPIIRISTÄ

UNITED FUND keräys tä-nä vuonna Palm Beach kaun-tissa onnistui tavallista pa-remmin. Keräyskohteena oli \$300,000. Keräys tuotti yli \$301,000. Huomattava osa, \$133,000 saatiin kaunin teo-lisuuslaitoksilta, joista Pratt & Whitney on ehdottomasti suu-rin. Kerätty raha jaetaan 20 eri hyväntekeväisyysjärjestön kesken, kuten Pelastusarmeija, YMCA, YWCA, y.m.

MOOTORIPYÖRÄCLUBI nimeltä Outlaws (lain ulkopuo-liset) West Palm Beachillä on aiheuttanut paljon epäilmiäsi viranomaisille. Heidän melu-lisä kokouksiaan ovat poliisit saaneet hajottaa naapurireit-tä valittaessa melusta. Joitakin on löydetty huumausaineita, marijuanaa. Monia clubin jä-seniä on vangittu, toisia sako-tettu, toisia tuomittu vankilaan, toiset ovat vapaina takauksilla. Yksi clubin jäsen, 18 vuotias tyttö, oli naututtu videoksiteista minuutiksi käsitään puuhun rangaistukseksi rikkomuksista clubia kohtaan. Kuvnerööri Kirk on uhanut ajaa kaikki Outlawsclubin jäsenet ulos ko-ko Floridan valtiosta.

OSUUSTOIMINNASTA Flori-dassa ei juuri kuulekaan pit-si joskus kun entisiä pohjois-valtioiden osuustoimintaimi-siä sattuu yhteen ja nitähän on täällä paljon, puolisen tu-sinaa entisiä liikkeenhoita-jiaakin. Kuluttajien osuustoi-mintalaitoksia tuskin Flori-dassa on, mutta osuuskassoja (credit unions) Palm Beach kauntissakin on 30, joissa on noin 20,000 jäsentä. Osuus-toiminnallisia asuntoyhtiömiä on myöskin monia. Tuottajien osuustointainta löytyy, esim. sekerin kasvattajien yhdistyk-sen, mutta ne ovat suurtootta-

Keittiössä on kaapit ja laatikot Hilman nuvojen mukaan raken-nettu, ei mihinkään tarvitse ku-rotella. Mattojen, huonekalujen ja verhojen värit ovat yhteen vetäviä, aivan kullanhoidtava.

Hilma Riutta, torunut kahvin-keitäjä laittoi kookkasiin pannuhinsa kiireesti kiehumään. Ali, Lydia, Rau-ha ja Edith pitivät huolen py-distä jotka täytyivät aivan kuk-koilleen ruokaa, ihana uuden kodin onnellisuuskausi oli kes-keillä.

Mary Menne, joka tunsi vä-kensä, otti ohjekset käsinsä ja pyysi meluavaa joukkoa rauhoittumaan ja viittasi Wainö Heinosen pitämäänpuheen, sillä eihän juhla ole mikään ellei ole puhetta. Tämänkin puhe todisti, että Wainö Heinonen kykenee pitämään puheen missä tilai-suudessa hyvänsä. Puheen jäl-keen pyydettiin Lydia Sand-stromia lausumaan. Runo oli hyvin vaikuttava. Anna Liisa Sjöblom jutteli hauskan kaskun. Edith Koski pyydettiin esille, hän vähän vastusteli, mutta tie-demmehän että Edith voi noin vain jutella, vaikka entisiä su-messa olonsa alkaisi tapauk-sia. Niin hän kertoi sen ta-pauksen kun Martin kanssa kä-vivät Kouvolan markkinoilla. Oikein meillä tuli Suomi-ikä-vä, niin kotoiselta se kuulosti.

Hanuristi Toivo Minkkinen soitteli myös aina ohjelman vä-lillä. Lopuksi Mary Menne on-nittelupuheensa yhteydessä tarjosi ystäväjoukon yhteisen lahjan Hilmalle ja Brunolle.

Kotiin mennessä juttelimme miten suomalaiset kunnostautu-vat täällä uudessa kotimaassa samoin täällä Floridassa. Taaskin on noussut yksi kau-neimpia kotia naapuristoa kau-nistamaan ja asukkaana ovat Ehlundit, Savon tytöt Hilma ja Karjalan poika Bruno, Ha-minasta.

Yllätysjuhlassa oli pitkän matkan vieraitakin, massa-laiset Mr. ja Mrs. Jonas Kos-kela, Westminster, ja Mr. ja Mrs. Vilho Savilampi, Lunen-burg, Mary Menne ilmoitti iloi-sena, että heidän pojanpoika-nsa Bob on taas heillä vieraan-na Fitchburgista.

LIPPUJA on vielä saatavana Raivaajan päivällisille joka ovat lauantaina, jouluk. 2 päivänä, kello 12 päivällä. Useita satoja lippuja on jo myyty.

MUISTAKAA antaa joulou-onnentoivotus Raivaajaan, niin voitte jättää korttien lähettä-misen pois ja pienennätte täten postimiesten suurta taakka jou-lun aikana. -Hanna

## jen laitoksia.

GUST HALLILA kuoli Mi-amissa marrask. 10 pnä 83 vuotiaana monen vuoden sai-rauden jälkeen. Syntynyt hän oli Kuortaneella. Ennen Mia-miin muuttoaan hän asui Waukeganissa ja Chicagossa, sitä ennen Minnesotassa. Lähimmät omaiset ovat hänen vai-monsa Saima, tyttärensä Ag-nes ja poikapuoli Paul, sekä muita kaukaisempia sukulaisia.

GUSTAVE W. WAINIO kuoli Lake Worthissa marrask. 11 pnä 68 vuotiaana. Hän oli syn-tynyt Kotkassa, muuttanut Mi-amiin New Yorkista vuonna 1944 ja Lake Worthiin kolme-n vuotta sitten. Lähimmät omaiset ovat hänen vaimonsa Lydy ja yksi velli, Albert, Rochester, Minn. Arvo Paa-nasen Lakeside kappeli haui viimeisen palveluksen.

TAIDEMAALASTA harjoit-tavat monet Floridan suomalai-set. Juuri olleessa näytelyssä Lantanan esittävät maalauk-siaan m.m. Toini Fris (Mrs. John), Helmi Kallio (Mrs. Bru-no) Irja Mäkelä (Mrs. Leo), Wilma Paananen (Mrs. Arvo) ja John Pasanen.

TALVIKAUSI ON ALKANUT Floridassakin, koska Jai Alai-pelit West Palm Beachillä a-vataan marrask. 24pnä. Pellen avajaispäivänä viime vuonna kävi paikalla 4,210 onnensa y-rittäjää. 37 vauhdikasta pela-a-jaa nähköän arenalla.

VIKON VITSI - Pieni tyttönen eksyi äidistään suuressa osas-tokaukassa. "Miksi ei pidä kiinni äitisi hameenhelmasta että et eksyis!", kysyi lattia-mies. "Kun minä en ylety si-hen," valitti tyttönen. -Setä

## Los Angeles, Calif.

TÄYDELLINEN yllätys on-nistui pastori Omar Halmeen kotona jolloin suuri joukko kan-salaisiamme oli saapunut yllättämään häntä, hänen täyt-täessään 65 ikävuotta loka-jan marraskuun vaihteessa. Pastorila onnettiin kaiken sen suomalaisen toiminnan yllä-pitäjänä ja eteenpäin viejänä, sekä kirkollisen että kansalli-sen, jota hän täällä 30 vuoden aikana Lähetysseurakunnan pastorina ollessaan on tehnyt.

FINNISH American Society-lä oli pitkän kesäloman jäl-keen t.k. 5 pnä kokous, jossa käsiteltiin seuran juoksevat a-siat. Heti kokouksen loputtua oli yllätystilaisuus seuran pit-käaikaisille ja uskollisille jä-senille Mr. ja Mrs. Otto Col-lanukselle heidän 40 vuotis-häpäpäivänsä johdosta. He ovat suorittaneet pitkän päivätyön ollessaan käymenän vuosia osallistina kaiken hyvän suomalaisen seuratoiminnan e-tteenpäin viemissessä. Mr. Col-lanus on yli 25 vuoden ajan ollut kirjeenvaihtajana ja uut-tisten kirjoittajana suomalai-siin lehtiin, ensin Raivaaja ja sen lisäksi muihinkin enimi-nin levinneisiin lehtiin, kuten Amerikan Uutisiin ja New Yorkin Uutisiin. Mr. ja Mrs. Collanuksien osuus suomalai-sen kulttuuritoiminnan yllä-pitämisessä on ollut suuri-arvoisen.

SAAMME tänne pian tär-keistä tarvittavan, suomalai-sen lakimiehen. Mr. Paul Hal-me (past. ja Mrs. Halmeen po-ika) suoritti lopullisen laki-miestutkinnon muutama ku-kausi sitten ja on nyt sota-väessä suorittamassa osaltaan palvelusta esikunnan oikeus-osaatalla, jossa hän alansaap-seerin tehtävässä saa parhaan käytännöllisen kokemuksen la-kiasioissa. Sotaväessä päästy-ään hän avaa lakimiestoimiston täällä Los Angelesissa.

TULEVISTA tapahtumista on meillä tietona, että paikalli-sen Suomen päiväkonsuli Veikko Huttunen järjestää Suomen lip-pun nostajatilaisuuden kau-pungin talolla Suomen 50. itsenäisyyspäivän kunniaksi jouluk. 6 päivän aamuna kello 11. Sen jälkeen on kaupungin majurilla vastaanotto samal-la talolla. Saman päivän il-tana kello 6-9 on päiväkonsuli V. Huttusella vastaanotto Suo-men itsenäisyysden 50 juhla-vuoden kunniaksi Valley Coloni-al Housessa - 480 Whitsett Ave. at Riverside Dr., North Hollywood.

Suomen 50. itsenäisyysvuoden juhlinta jatkuu jouluk. 10 pnä, jolloin suomalaisten yhti-neiden juhla-jumalanpalvelus on aamulla kello 9:30 Angeli-can Luth. kirkossa ja sen loputtua kahvitarjoilu. Samana päivänä kello 1:30 alkaa Kes-kuskomitean järjestämä juh-laohjelma Wilshire-Ebell Club huoneistossa, johon on varattu paras mahdollinen ohjelma. Tä-on kaikkien suomalaisten yhtei-nen juhla. -U.V.

**SAUNAN UUNEJA**  
SAHKOLLA PULLA tai KAASULLA  
Kirjoittakaa ja pyytäkää esit-telyvilkkoja.  
LEO HIPPA & SON  
Bruce Crossing, Mich.

## New Port Richey, Florida

OHJELMAILTA 18 päivänä oli hyvä ja antoisa, Olga Eph-raimson esitteli hankkimansa ohjelman. Laulettiin "Ameri-ca", Ellen Koviston säestäes-sä; Verner Sulin puhui ja toi Massan terveliset; yhteislaulua Verna May ja H. Ephraimson; runon lausui Aina Renvall; ti-lastotietoja ja huumoripaloja e-sittii Michael Kauppi; laulua, Laimi Peltö; lukemista, Hilpa Edwards; runo, Hilja Mäki; Ri-chard ja tytöt esitti pari sie-vää laulua.

Vieraita esitettiin: Innle ja Elsie Leseelius; Mr. ja Mrs. Wm. Wargelin; Mr. ja Mrs. Wm. Holmes, Mt. Ivon, Minn.; Mr. ja Mrs. Karl Lehto, Lan-tana, Fla., ja Ailina Penttinen, St. Petersburg, Fla. Tavan mu-kaan tanssilla lopetettiin. Hy-mysu ja tyytyväisinä kotiin lähdettiin.

MRS. OLGA WAINONEN on paikallisessa sairaalassa. Mahdollisesti joutuu leikkauk-selle. Amelia Forsstrom on hy-vin toipumassa leikkauksesta, samoin Esther Mäki, Mrs. Ant-tia on edelleen sairaalassa loukkautumisen johdosta ja An-na Latvala on lepoelkohoidossa. Toivotaan parasta näille tunne-tuille Clubin jäsenille.

CRYSTAL BEACH'ILLA asunut Andrew Sando kuoli, t.k. 14 pv. Hän oli syntynyt Par-kassa, Suomessa huhtik. 24, 1886. Lähetsi jäi vaimo Selma ja tytär, Melmi Robertson, Den-ver, Colorado.

Haudattiin 16 päivänä Cycadia hautausmaahan Tarpon Springs.

Sandot tuli tänne Baltimores-ta 13 vuotta sitten. Tytär oli

saapunut saattamaan isäänsä viime lepoon. Edesmennt oli vaikeasti sairas monta vuotta, mutta viime aikoihin asti hän seurasi tarkoin tätä lehteä. Le-poa ja rauhaa sinulle, paljon kärsinyt matkajaa.

SAIMME viettää hauskan il-tapäivän Clubilla tk:n 19. päi-vänä, Vieno Mäkelä, hänen tyt-tärensä Hellen ja David Riiko-nen kutsui kaikkia kahville ja olikin siellä monenlaiset herkut tarjolla. Rikokset menilavioit-toon viime kesänä Westminste-rissä, Mass., ja tämän johdos-ta oli kutsut. Tyyne Oja esit-teli asian ja lausui runon; Lai-mi Peltö lausui 2 sopivaa lau-lua ja Lempi Kauppi kertoi hauskaista kuinka nuori pari tu-tustui, sekä ojensi heille lah-jan. Paljon satoi onnellitujia täl-le St. Petersburgissa asuvalle nuorelle parille.

JOULUK. 5 päivänä meille tu-lee vaalit jossa valitaan kau-pungin majuri ja 2 consula. Majuriksi pyrki entinen majuri Clair Kohler joka on ollut vi-rassa vuodesta 1956 alkaen, Wayne Casey on toinen pyr-täjä, City Councilin pyrki suomalainen Ellen Kovisto, hän on ollut tässä toimessa siitä aikaen kun hänen miehensä Hugo Kovisto kuoli viime tammiuku-sa. Muistakaapa käydä an-tamassa äänenne ehdokkaalle jonka haluatte virkaan.

JOULUK. 10 pv. klo 3:30 il-tap. meillä on ne suuremmol-set Suomen 50-vuotisitsenäi-syysjuhlat. Ne vietetään Vapa-muurarien uudessa haalissa. Ohjelma on hyvin valikoitua ja arvokasta. Katsokaa ilmoitusta Raivaajassa. Silloin lähdetään kaikki liikkeelle. Paikka on lä-hellä korkeakoulua. -Tyyne

Kaupauksella ilmoitan, että rakas puolisoni



## DAVID A. LAINE

nukkui ikuisen uneen pitkän sairauden jälkeen syyskuun 24 päivä, 1967 Mildred Alford Nursing kodissa, Abington, Mass. Hänet haudattiin 27 päivä Mt. Vernon hautausmaa-han, Abington, Mass. Hän oli syntynyt Kilkassa, Turun läänissä, joulukuun 29 päivä 1884 ja tuli Amerikkaan yli 60 vuotta sitten ja asui Rocklandissa melkein koko ajan.

Häntä jäivät rakkaudella muistelemaan vaimonsa Elida, tyttäremme Margaret Introne, kolme lapsenlasta, yksi lapsenlapsenlapsi. Suomessa jäi velli, sisko ja myös muia sukulaisia.

Väsyneelle lepo ihaninta on. Päästä päivän helteestä illan varjohon. Heittä härtioitlaan taakka elämän. Päästä lepoon nukkumahan tuonen kehtoon lempeään.  
ELIDA

Lepää rauhallisesti, hyvä isä.  
MARGARET ja perhe

Sydämellinen kiitos kauniista surukorteis-ta ja rahalahjoista, myös kahvintarjoilijoille ja kaikille niille, jotka ottivat osaa meidän suruunne. Haluamme kiittää pastori Salmenia kauniista puheesta ja laulusta. Ystävyvyydellä,  
MR. ja MRS. ROBERT INTRONE ELIDA LAINE  
Milton, Mass. 326 North Ave., Rockland, Mass.



## RAIVAAJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

## NEW PORT RICHEY, FLORIDA

Patronize  
Firms that advertise  
in  
RAIVAAJA

**WESTERN AUTO**  
123 E. Main St.  
New Port Richey, Fla.  
Autotarvikkeita Taloustarpeita  
Puh. 849-2880  
Edwin N. Parizek, Mgr.

**FIRE AUTO**  
**New Port Richey**  
**Insurance Agency**  
Phone 849-5757  
111 W. Main St.  
NEW PORT RICHEY, FLORIDA  
Life Liability

**COLONY CUT-RATE LIQUORS**  
U.S. 19 at Main St.  
New Port Richey, Fla.  
Puh. 849-1939  
VAKIJUOMIA - BAARI  
Tunnit: klo 8 ap. - klo 2 ap.  
Sunnuntaina klo 1 ip. - klo 2 ap.

REHUA - LANNOTUSAINET  
SIEMENIÄ - RAUTATAVARA -  
TAMIA, PENSAITA y.m.  
DICK'S HARDWARE &  
GARDEN MART  
816 Highway 19 South New Port Richey  
FLORIDA. - Puhelin 849-4151

**MILLER'S BAR**  
jossa tapaat suomalaiset ystäväne  
JOSEPH OBENREDER, Jr.  
A good place to buy your  
PACKAGE GOODS  
Boulevard South  
New Port Richey, Fla.

Kaasua ja kaasukäyttöistä talousvälineitä  
**HENRY W. BROWN & SONS, Inc.**  
Kenneth R. Knowles, Mgr.  
Orange & RR 112 N. Blvd.  
Tarpon Springs, Fla. New Port Richey  
Puh. 937-5115 Puh. 849-1665

**Potter Bros - IGA -**  
**FOOD - LINER**  
Tehkää siit ruokatavara-ostokenne päässä  
NEW PORT RICHEY, FLA.





## Huvimatka Suomeen 1968

**UUSI M.S. KUNGSHOLM**  
TOUKOKUUN 18, 1968  
NEW YORKISTA—KÖÖPENHAMINAAN  
EDELLEEN toukok. 26 p.

**UUSI M.S. FINLANDIA**  
under Finnish registry  
KÖÖPENHAMINASTA—HELSINKIIN  
jonne saavutaan toukok. 27 p.

Matkanjohtajana Mr. Eino J. Railimo, SAL:n New Yorkin konttorista ja hänen apunaan matkaneuvottajana Mrs. Sylvia Aarnio New Jerseystä.

**LIPPUJEN HINNAT:**  
M. S. KUNGSHOLM - Turistiluokka - New York/Kööpenhamina, alkaen US \$261.- R/T; US \$275.- O/W. Jos palataan kesäk. 27 M. S. Gripsholmilla, halvin edestakainen lippu US \$514.-  
M. S. FINLANDIA - Turistiluokka - Kööpenhamina/Helsinki... US \$45.- (1 luokkaa US \$58.-). Lipun hintaan sisältyy hyttipaikka ja ateriat laivalla.

**MATKATAVARA ILMAISEKSI**  
Koko- tai puolilipulla aina 270 paunaa saakka sekä M. S. KUNGSHOLMILLA että M. S. FINLANDIALLA New Yorkista Helsinkiin. Lisäksi hyteissä menevä kasipaketti ILMAISEKSI. Sitäpaitsi kaikki matkatavarat siirretään laivasta toiseen Kööpenhaminassa ILMAISEKSI. Ylipainosta molemmilla laivoilla pieni lisämaksu.

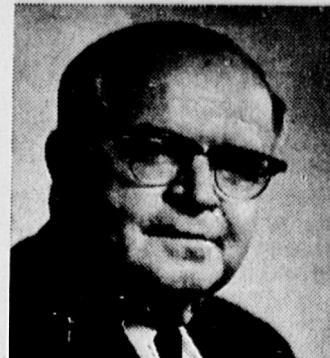
Koska Suomen markka äskettäin devalvoitiin, ette ensi kesänä Suomessa dollareilla huomattavasti halvemmalla kuin aikaisemmin.

**SAFETY INFORMATION**  
The M. S. Gripsholm and M. S. Kungsholm, registered in Sweden, meet International Safety Standards for new ships developed in 1960.

**VARATKAA PAIKKANNE PIKASESTI MATKATOIMISTOSTANNE TAI SUORAAN**

**Swedish American Line**  
84 State Street, Boston, Mass. 02109  
635 Fifth Ave., New York, N. Y. 10020

## Suomeen laivalla 1968



Eino Railimo

Nopean, keskeytymättömän ja vaivattomimman Suomi-huvimatkan laivalla järjestää jälleen Ruotsin Amerikan Linja (Swedish American Line) keväällä 1968. Matka tehdään tällä kerralla kahdella uudella hienolla laivalla, ensin New Yorkista lauantaina toukokuun 18 päivänä Kööpenhaminaan Pohjoismaiden suurimmalla matkustajalaivalla M. S. KUNGSHOLMILLA - ja edelleen vain 4 tunnin laivasta toiseen siirtymisen jälkeen Kööpenhaminasta toukokuun 26 päivänä Helsinkiin Itämeren suurimmalla suomalaisella matkustajalaivalla, v. 1967 liikenteeseen tulleella M. S. FINLANDIALLA. Helsinkiin saavutaan jo seuraavana päivänä eli toukokuun 27 päivänä kello 15 (3 pm.)

Paljon matkatavaraa ilmaiseksi!

Ensi kevään huvimatalla voi matkustaja ottaa matkatavaraa entistä enemmän lisämaksutta. M. S. KUNGSHOLMILLA menee koko- tai puolilipulla 270 lbs. ilmaiseksi n.s. "ruumaan chekattua matkatavaraa." arkuja tai muuta raskasta tavaraa. Tämä määrä on sama kuin ennenkin. Iloksenne on M. S. FINLANDIA myös suostunut kuljettamaan tämän erikoismatkan osanottajien tavaraa 270 lbs. samoilta ehdoilla. SIIS 270 paunaa ILMAISEKSI KOKO MATKAN: NEW YORKISTA HELSINKIIN SAAKKA. Lisäksi menee ilmaiseksi koko matkan kaikki hyttiin mukaan otettu tavara, kuten matkalaukut yms. Sitäpaitsi siirretään matkatavara ilmaiseksi laivasta toiseen Kööpenhaminassa. Jos matkatavaraa on enemmän kuin 270 lbs. tai se on huomattavasti tilaa ottaava, maksetaan ylimenevältä osalta pieni lisämaksu. Matkatavarat punnitetaan ja mitataan New Yorkin laivalaiturilla, ja siellä suoritetaan myös ylipainosta aiheutuvat lisämaksut, jos sellaisia on. Matkatavaroista ei siis koko matkan aikana ole mitään huolta eikä vaivaa.

Lippujen hinnat edullisia

Laivojen liputkaan eivät ole "hinnalla pilattuja." Toukokuun 18 päivänä lähtevän M. S. Kungsholmin halvin lipun hinta New Yorkista Kööpenhaminaan tai Göteborgiin, yhteen suuntaan, on US \$275.-. Laivamatka Atlantintä yltä kestää 8 päivää. Mutta jos ostatte meno/paluu lipun ennen lähtöänne, matkustatte huiluva Kungsholmilla toukok. 18 p. ja palaatte takaisin Göteborgista kesäk. 27 p. lähtevällä M. S. Gripsholmilla, saatte halvimman edestakaisen valtamerilipun maksamalla vain US \$514.-. Ajatelkaa - 16 elämysrikasta päivää loistolaivassa, missä teillä on mukava vuode tilavassa hytissä - asutte kuin korkeimman luokan hotellissa, missä teillä on aina maukkaat ateriat ja kahvit ajallaan hienosti tarjottuna nautittavaksenne, missä kaiken-

laista ohjelmaa ja ajanvietettä on järjestetty nähtävaksenne ja kuultavaksenne, siellä on sauna ja uima-allas kehon kunnossapitämiseksi, - ja on paljon muuta, kaikki lippumaksuun kuuluvana. Ei siinä enää paljon jää matkustajan kulutusmaksuksi Atlantin yli ja takaisin. Mutta näin ovat asiat kuitenkin.

Jatkettaessa matkaa edelleen Kööpenhaminasta Helsinkiin, huvimatkalaiset maksavat M. S. Finlandian turistiluokassa US \$45.- ja 1 luokassa US \$58.-. Lipun hintaan sisältyy hyttipaikka ja ateriat laivalla.

Ohjelmaa ja ajanvietettä



Sylvia Aarnio

Tällaiset laivahuvimatkat ovat siinä erinomaisia, että niillä voidaan järjestää mitä moninaisempia ohjelmia ja huviteluotoja. Vakavampaanpuoleen kuuluvat jumalanpalvelukset sunnuntaisin, luennot, taidekonsertit yms. Kevyempään huvitteluun kuuluvat elokuvat, "old taimerien"-juhlit, iltaisin järjestetyt tanssiohjelmat suuressa laivan juhlasalissa, erilaiset pelit ja kilpailut yms. Laivalla on oma orkesteri. Kööpenhaminassa saapua Amerikkalaisen vierasta vastaan Suomalaisen toiminnanjohtaja, tuomari Tauri Aalto sekä hänen mukanaan ohjelmansuorittajia Suomesta. Samoin astuvat siellä laivaan Suomen Yleisradion edustajat, jotka musiikkiohjelman lisäksi haastattelevat kaukaisia vieraita. Nämä ohjelmat radioidaan suoraan Suomeen laivalta. Omaisenne ja ystävänne voivat näin seurata lähestymistänne Suomeen, ehkäpä kuuluvat äännekin. M. S. Finlandian lipussa Helsingin satamaan nähdään omaisten ja ystävien innokkaasti vilkuttavan rakkaat vieraat tervetulleiksi. Torvisoitokunta tervehtii tulevia komeilla marssin sävelillä. Kuullaan tervetuliaispuhe. Lauletaan. Hetki on ulko-suomalaiselle sydäntäsykähdyttävä hänen palatessaan jälleen "Isiensä maalle."

Suomi-huvimatkan johtajana on tällä kerralla Mr. Eino Railimo, Swedish American Line'n Suomen osastolta New Yorkista. Hän on avustanut lukemattomia Suomi-matkailijoita heidän matkoissaan.

Niiden, jotka haluavat tehdä Suomimatkan laivalla, olisi nyt tehtävä paikkavaraus... Ensi keväänä saatatta olla liian myöhäistä.

Tehkää paikkavarauksenne SWEDISH AMERICAN LINJAN laivoihin meidän kauttamme. Huolehdimme postista.

**RAIVAAN MATKATOIMISTO**  
48 WALLACE AVE.  
FITCHBURG, MASS.

Puhelin DI 3-3822

**GEORGE N. MACKEY**  
johtaja  
**BURGESS and MACKEY, INC.**  
FUNERAL SERVICE  
38 Pleasant St.  
GLOUCESTER, MASS.  
Tel. 283-2846  
177 Main Street,  
ROCKPORT, MASS.  
Pub. Kingswood 546-6773

**W. S. PIKE**  
FUNERAL SERVICE  
HAROLD N. PIKE, Director  
61 Middle Street  
GLOUCESTER, MASS.  
Tel. 884-W  
Konttori avoinna  
völlä ja päivällä

**WOODWARD'S SPRING SHOP, INC.**  
JOUISIA JA JARRUJA  
Co-Max ja Lockheed osia - Pyörrien suorittamista  
111 McGRATH HWY. Tel. PR 3-1200 - 3-1201 QUINCY, MASS.

**QUINCY SAVINGS BANK**  
1374 HANCOCK STREET - 371 HANCOCK STREET  
QUINCY, MASS.  
AuKi kello 9 ap. - kello 3 ip. maanantaista perjantain iltapäivään  
AuKi torstaisin klo 5:30 - 7:30 iltalla.  
Säästö- ja klubitilijä - Kiinne ja personaalilainoja

## Maailman kaunein

LONTOO (Reuter) -- Perulainen mannekiini Madeleine Hartog-Bel pyrkyi kuuluttamaan, että hänet oli valittu miss Maailmaksi.

Madeleineille tuotiin kiireesti haju-uotia, ja hän pystyi häidin tuskin seisomaan tuomareiden julistettua hänet voittajaksi ankan kilpailun jälkeen. Toiseksi sijoittui miss Argentiina, 20-vuotias oikeustieteen opiskelija Maria Sabalaukas ja kolmanneksi miss Guayana, 20-vuotias pikakirjoittaja Shakra Bakshi. Suomen Hedy Rännäri ei päässyt loppukilpailuun.

Uudella miss Maailmalla on sysimusta tukkaa, ja hänen mittansa ovat 90-58-90 cm. Hän on asunut Pariisissa kolme kuukautta, ja hänen oli myytävä autonsa selviytyäkseen kilpailukustannuksistaan. Hän on killoissa 35-vuotiaan perulaisen työläisen kanssa.

Miss Englanti, 21-vuotias mannekiini Jennifer Lewis, jota veikkattiin voittajaksi yhdessä miss Etelä-Afrikan kanssa, sijoittui viidenneksi. Miss Etelä-Afrika karsittiin pois toisella kierroksella. Seitsemän loppukilpailuun päässyttä olivat miss Argentiina, miss Tshekkoslovakia, miss Saksa, miss Guayana, miss Israel, miss Peru ja miss Englanti.

Voittajan kruunasi viime vuoden miss Maailma italialainen Reita Faria. Kruunajaisia edelsivät viikon kestäneet kisat ja harmit.



Madeleine Hartog-Bel

**RAIVAAJA**  
on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

### UUSIA KIRJOJA JOULUKSI

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| Stipi: Ryysyrannasta hyvinvointivaltioon | \$3.85 |
| Ginzburg: Rajumyrskyn halki              | \$4.50 |
| Kades: Kenen on elämä?                   | \$4.00 |
| Percha: Christina Maria                  | \$4.00 |
| Plus 3% myyntivero Massalaisilta         |        |

**RAIVAAN KIRJAKAUPPA**  
Box 600  
Fitchburg, Mass.

## Sydämelliset onnitelomme

**ANNA JA ARTHUR WIKMAN**  
&  
**FANNIE JA FRANK LINDGREN**

TEIDÄN 50 V. HÄÄPÄIVÄNNE JOHDOSTA

Me sukulaiset ja ystävät toivotamme onnea ja monia toimekkaita vuosia näille kahdelle kultahääparille, viettäessämme tätä juhlaa V.F.W. Haalilla, Halifax, Mass., marraskuun 12 p. 1967.

Ellen Lindgren  
Eila ja William Isaacson  
Anna ja David Mäkelä  
Mrs. Anna Piipponen  
Mrs. Amanda Paananen  
Aili ja Toivo Kyllönen  
Mae ja John Hermanson  
Hilja Luukkonen  
Edla Ranta  
Lillian ja Orro Koski  
Lydia ja Victor Santala  
Elsie ja Victor Snell  
Fannie ja Toivo Hill  
Hulda ja William Kokko  
Ellen E. Mackey  
Fannie M. Syrjä  
Gert ja Eino Penttinen  
Helmi ja Emil Toolas  
Kaisu ja Lennie Hanhy  
Katherine ja Fred Sundstrom  
Ann ja Tom Nicholson  
Aili, Santu ja Pauline Järvi  
Ingrid ja Ralph Kenney

Bob, Viola, Carol ja Jim McLoughlin  
Laina ja Waino Nummelin  
Pirkko, Veikko, Arne ja Paula Salonen  
Mr. ja Mrs. Aatos Ojala  
Mr. ja Mrs. Jaakko Ampuja  
Aili ja Karl Arlund  
Hilja ja Pentti Penttilä  
Lillie ja Waino Tastula  
Anna A. Kanto  
Eleanor Hautala  
Pauline ja Wendell Pollock ja työt  
Katie ja Aksel Sword  
Hilma ja John Parssinen  
Impi ja William Laf  
Fanny Peltokorpi  
Anna ja Paavo Kivi  
Lil ja Onni Niemi  
Lily ja Charles Ford  
Lydia ja Willehad Karki  
Tess ja Roger Sundstrom  
Mary ja Sam Accardi  
Tyne ja Emanuel Hanhy  
Mr. McLoughlin Sr.

## Sydämelliset kiitokset

juhlan toimeenpanijoille tyttärillemme Ellen Lindgren ja Viola McLoughlin sekä monelle ystävälle, jotka auttoivat ja tekivät tämän juhlan onnistuneeksi.

Parhaat kiitokset kukista, korteista, raha- sekä muista lahjoista, ja ohjelman esittäjille.

Kiitollisuudella,

ANNA JA ARTHUR WIKMAN

FANNIE JA FRANK LINDGREN

Harrisville, N. H.

Pembroke, Mass.



KIIITOS!

Sydämellisesti kiitän teitä kaikkia A.S.K.L. Quincyn liittokokousedustajia, Worcesterin osastoa, Fitchburgin "KIK" kerhoa, Worcesterin K.I.Kerhoa, Lähetys kirkon naisliittoa, omaisiani, tovereitani, ystäviäni ja tuttaviani, jotka minua muistivat, kirjeillä, kortteilla ja vieraskäynnillä luonani sairaalassa ja kotona sairas vuoteella. Tulimme tutummaksi, liityimme yhteen perheeseen.  
Teitä kiitollisena aina muistelen.

Nikolai Hallila

63 Stanton St.

Worcester, Mass.

## ARON Sex-Link Kananpoikia

Mass. (U.S.) hyväksyttyjä pullorum-vapaiksi

### ARO'S POULTRY FARM

Elm Street, West Townsend, Mass. Puh. Townsend 701

**THE CORNWELL MEMORIAL CHAPEL**  
ARVOKAS HAUTAUSPALVELU  
Center Street Tel. 295-1810 Wareham, Mass.

Ilos tahdotte todellista valmiiksi leikattua  
**LIMPPUA**  
maistakaa  
**KASANOFIN**  
valmistamaa leipää

LUOTETTAVA JA NOPEA RESEPTIPALVELU  
**Orthopedic ja sairaalatarpeita**  
VOITAA  
KAINALOSAUVOJA - KÄVELYKEPPEJÄ  
**JOHNSON PHARMACY**  
Walter F. Duddy  
30 NASON ST. TW 7-2832 MAYNARD, MASS.



## FITCHBURG

## JA YMPÄRISTÖ

Työläisten Luottoyhdistyksen sääntömääräinen vuosikokous pidetään Co-op Centerissä ensi maanantaina, marraskuun 27 päivänä kello 7 illalla.

Kokouksessa käsitellään yhdistyksen tili- ja toimintakertomus, valitaan johtokuntaan erovuorossa olevien tilalle jäseniä ja päätetään kaikista muistakin säännöissä määrätystä asioista.

Co-op Centerissä on tanssit tänään lauantaina, marraskuun 25 päivänä kello 8 illalla, Rudy Nesmanin orkesteri soittaa.

Järjestäjä on toiminut Finnish American Club of Saima.

Sunnuntaina, marraskuun 26 p. kello 12 - 1:30 tarjolla Nuoren Saiman toimesta Co-op Centerissä "Buffet"-lounas joka käsittää lihapiiraa, laatikko-ruokia, jälkiruokaa ja kahvia tai maitoa. Lähemmät tiedot asiasta saatte tässä lehdessä olevasta ilmoituksesta.

Viime sunnuntai- ja Saiman kahvialustaisuudessa Toivo Nousio lausui nuoruuden aikana kirjoittamansa runon. Kerroimme runon, "Vanhat laivat" olevan 50 vuoden takaiselta ajalta. Asken ilmoitti Toivo Nousio, että runon kirjoittamisesta on kulunut jo 59 vuotta, ja hän oli jo Quincy asukkaana 50 vuotta sitten, kun paikkakuntalaiset hyvin muistavat.

Avioliiton vihittiin New Ipswichissä, N. H., Miss Fayeth V. E. Salo, Mr. ja Mrs. Wilho Salon tytär, ja Dennis R. Fournier, Mr. ja Mrs. Raymond Fournierin poika.

Molemmat ovat Appleton graduatteja. Morsian työskentelee Tricnit Hosierin Millsin palveluksessa ja sulhanen Seppälä and Aho Construction Coilla.

Raivaajaan on saapunut vuoden 1968 Sirtokansan Kalendarin, jonka hinta on \$1.55 veron kanssa. Kalendarin saa ostaa Raivaajan konttorista ja sitä lähetetään tilauksesta myös postissa.

Kihlauksensa ovat julkaisseet John E. Wonka, Mr. ja Mrs. Eli A. Wonkan poika, 30 Munroe St., Fitchburg ja Miss Elizabeth Clark, Mrs. Edward G. Clarkin tytär, 64 Marshall St., Nashua, N. H. Miss Clark toimii opettajana Nashuassa ja Mr. Wonka työskentelee Digital Equipment Corp:n palveluksessa Maynardissa. Hän on suorittanut Fitchburgin korkeakoulun ja Worcester Junior Collegien ja ollut kolme vuotta Yhdysvaltain puolustusvoimien palveluksessa. Häät vietetään keuhalla.

Kalle Tuikka on päässyt pois Burbankin sairaalasta ja on nykyään Wrights Lepokodissa 10 Prospekt St. Fitchburg.

ERNIE'S FURNITURE CO. Ainoa suomalainen puonekaluliike Fitchburgissa ja ympäristössä. Uuden Co-op Autohuollon vieressä-1066 Main St. Emie Koski om.

NOTICE OF LOST PASSBOOK  
SS 11608 issued by the Fidelity Co-operative Bank, is hereby given and application has been made for issuance of a duplicate passbook. Payment on the original passbook has been stopped. Fitchburg, Mass., Nov. 18, 1967.

WORKERS' CREDIT UNIONIN (Työläisten Luottoyhdistyksen) vastakirja 11451 on kadonnut ja maksut sitä vastaan on lopetettu. Fitchburgissa, Mass. Marrask. 9, 1967. Workers Credit Union.

SUOMALAINEN SAUNA  
288 Elm St. Saunamme on auki torstaina klo 4-10, perjantaina 2-11, lauantaina 10 ap.-12 ill., sunnuntaisin klo 9-12 aamupäivällä. Puh. DI 2-5514.  
Eita ja Arvo Arjanen, omist.

Perustettu 1868  
Puh. Diamond 5-4324  
**SAWYERIN**  
Hautaus-toimisto  
Tunnollinen palvelu  
PARKKAUSTILA VARATTU  
12 Brook Street, Fitchburg

**Bosk Hautauskoti**  
• Kaunis ja parhaiten varustettu hautausmaasto, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.  
• Sijaitsee keuhalla paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.  
• Monenlaisia, eri hintaisia palveluksia, joista jokainen varmasti löytää heidän mahdollisuuksiensa sopivan.  
• Meillä on tähän saakka ollut kunnia palvella, heidän suuren surunsa hetkellä.  
85 Blossom St., Fitchburg, Mass.  
Puh. 342-3635

## Kultaisen Iän Kerho

Noin 120 kerhon jäsentä oli kiitospäivä päivällisellä Co-op Centerissä viime tiistaina illalla. George Bergron soitti pianolla useita kappaleita ja hän myöskin säesti John Wibackin laulua. Nämä ohjelmanumerot antoivat lisänautintoa maukkaaseen ja hyvin tarjottuun ateriaan.

## Kirjaston viikkisten muistikirjanen

Fitchburgin kirjaston johtokunta on päättänyt julkaisella viikköä pidetyistä Wallace Public Libraryn viikkijuhlilla kirjasten joka yleisön saatavissa. Kirjanen tulee ulos helmikuun lopussa.

Kirjassa julkastaan m.m. kirjailija, runoilija Archibald McLeishin tilaisuudessa pitämä juhlapuhe. Puhe oli syvällinen ja erittäin suurella runoilijalla tyyliä laadittu, johon kannattaa tutustua henkilökohtaisesti vielä jälkepäiväkin.

Kirjasten tulee työskennellä ja yleisöille tarpeellisia kirjaston johtokunnan tiedotuksia. Kirjasten kustannukset ovat \$800.

Kirjastossa on myöskin suomenkielisen kirjojen osasto, tosin se on toistaiseksi hyvin suppea, mutta laatu on hyvä. Ollis hyvä että henkilöt jotka hävittävät kirjastojaan, ottaisivat yhteyttä kirjaston johtajaan, Mr. Arthur J. Kissneriin, tiedustellamalla jos kirjasto haluaa ottaa vastaan kirjan. Kirjan on tietenkin otava puhdas ja hyväkuntoinen.

Kirjaston johtokunta muistuttaa taasen yleisöä että jouluk. 1 p. jälkeen verotetaan yli määrääjän lainassa olleista kirjoista 5 senttiä vuorokaudelta, siihen saakka kunnes sakkoon kohonnut kirjan ostohintaan. Tämä ei ole tarkoitettu pelotteeksi, vaan kehoitukseksi palauttamaan kirjat ajoissa, jotta silloin voit nauttia mahdollisimman monen henkilön.

Kirjaston johtokunta päätti maanantaissa kokouksessaan uhrata \$200 joulukoristeluun. Mrs. George Wallace, kirjaston johtokunnan puheenjohtaja, tiedotti että kirjastoille on lahjoitettu valkoinen seppäli joka ripustetaan päähallin sisäpuolelle.

Sekä aikuisten kirjaston että nuorten kirjaston pohille pystytetään joulukuuset.

## WORKERS' CREDIT UNION

(Työläisten Luottoyhdistyksen) sääntömääräinen

## VUOSIKOKOUS

pidetään Co-op Centerissä  
151 Elm Street,  
Fitchburg, Mass.

MAANANTAINA, MARRASKUUN  
27 PÄIVÄNÄ, 1967  
KELLO 7 ILLALLA

Kokouksessa käsitellään yhdistyksen tili- ja toimintakertomus, päätetään johtokunnan estyksestä kuinka paljon maksetaan osakevoittoja eli osakkeille oleville talletuksille korkoa kolmen kuukauden tilikaudelta, joka päättyi lokakuun 31 päivänä 1967, valitaan johtokuntaan erovuorossa olevien tilalle jäseniä ja päätetään kaikista muistakin säännöissä määrätystä kysymyksistä.

Fitchburgissa, Mass., marraskuun 1 päivänä, 1967

Työläisten Luottoyhdistyksen johtokunnan puolesta  
**SAVELE SYRJÄLÄ, kirjuri.**

## Suomen itsenäisyyden 50-vuotisjuhla

Sunnuntaina, joulukuun 3 päivänä kello 3:30 pidetään Fitchburgin Valtionpiston juhlassa Suomen itsenäisyyden 50-vuotisjuhla.

Tilaisuudessa puhuvat Suomen kunniavarakonsuli Edwin Kaarela sekä pastorit Raymond J. L. Aho ja David E. Wuori, John Perän johtama kuoro laulaa, Lausuntaa esittävät Miriam Lehto ja Alli Tuhkanen.

Ohjelmassa on myös puoli tuntia kestävä elokuva "Finland Today."

## Erikoiskomitea sähköhintojen tarkkailuun

Tiistaina pidetyssä kokouksessa päätti kaupungin valtuusto pormestari Bourquen esityksestä muodostaa erikoisen komitean joka vertailee sähköhintoja Fitchburgissa ja muissa lähikaupungeissa.

Valtuuston presidentti C. Warren Smith nimitti erikoiskomitean jäseniksi yleisen turvallisuuskomitean, kaupungin omaisuus- ja lainalaaidintakomitean puheenjohtajat.

## Autot täyttävät pian kaupungin kadut

Moottoriajoneuvojen rekisteriviraston johtaja, Richard E. McLaughlin sanoo että autojen nopea lisääntyminen muodostaa tilanteen, jolloin autoilla liikkuminen on suoraan mahdotonta kaupunkialueilla. Hän huomauttaa että "se päivä ei ole kaukana."

Siksi, sanoo Mr. McLaughlin, yleisön on otettava huomioon että jokaisen on noudatettava varsin vakavia ja huomattavia rajoituksia ja määräyksiä auton ajossa. Voi olla mahdollista että kaikkien eniten liikennöidyllä teillä täytyy kieltää kokonaan autoilukin, paitsi sellaiset autot joilla on erittäin pätevä syyt juuri niillä teillä liikkumiseen.

Massan valtiossa lisääntyvät autot n. 100,000:lla vuosittain.

## Tulipalon takia 22 ihmistä kodittomaksi

Tiistai aamuna aikaisin, n. kello 2:40, syttyi Day St:llä kolmikerroksinen vuokratulo tuleen. Talon asukkaat, yhteensä 22 ihmistä, joutuivat lähtemään kodistaan suoraan jäiselle kadulle.

Tulipalo syttyi talon ensimmäisessä kerroksessa ja levisi väliseiniä myöten ylempiin kerroksiin.

Tulen irtipääsyn syistä ei vielä voitu antaa varmoja tietoja. Vahinkojen arvellaan olevan \$15,000.

Punainen Risti on avustanut kodittomiksi jääneitä asunon saamisessa.

"BUFFET" LOUNAS  
CO-OP CENTERISSÄ  
Sunnuntaina, marraskuun 26 p. klo 12 - 1:30 ip.  
Aikuisilta \$1.50  
Lapsilta alle 12 v. \$1.00  
Tarjoillaan lihapiiraa, laatikko-ruokia, jälkiruokaa ja kahvia tai maitoa.

TERVETULOA!  
Finnish American Club of Saima

**DeBONIS THE FLORIST**  
Kukka kaikkiin tilaisuksiin  
900 MAIN ST., FITCHBURG  
Puhelin DI 5-4327

**SAÄSTÄTTE \$200**  
ja enemmänkin kun annatte meidän järjestää seuraavan uuden autonne rahoituksen.

**SAFETY FUND NATIONAL BANK**  
FITCHBURG  
HETI SAATAVANA  
Kirjoituskoneita  
Matkakirjoituskoneita  
Kalkulaattoreja  
Kirjainpöytäkoneita  
Käytettyjä koneita  
Koneita vuokrataan  
Toimistobuonekaluja  
Jäljennöskoneita  
SMITH BROTHERS  
306 Sumner St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass.

**CHRISTIE and THOMSON**  
OF FITCHBURG, INC.  
Autotarvikkeiden ja kaikenlaisten moottorikoneiden välittäjät.  
Pitkäaikaisella palveluksella olemme osoittaneet luotettavuutemme.  
Puh. DI 3-3746 Lunenburg St., Fitchburg, Mass.



Kuva Micro Toolin uudesta tehtaasta Ashbyn tien varrella.

## Micro-Tool- yhtiöllä uuden tehtaan tupaantuliaiset

Viime sunnuntai iltapäivällä Micro Tool yhtiö oli kutsunut yleisöä tarkastamaan uutta koomea tehdastaan joka sijaitsee Ashby State Roadin varrella, juuri Fitchburgin rajan takana Ashbyn puolella. Yleisöä oli kerääntynyt paljon katsomaan Amerikan suomalaisten toisen ikäpolven perustamaa ja kehittämää liikettä. On paikallaan kertoa tässä tehtaan kehitysvaiheista.

Saadaksemme tietoja Micro Toolista oltiin yhteyttä liikkeen rahastonhoitaja ja toimitusjohtaja Aarne Oksanen eli "Anchoriin" kuten häntä kutsuvat ne monet jotka ovat tunneet hänet pienestä pojasta asti, käyneet koulua yhdessä ja olleet mukana hänen kanssaan monissa erityyppisissä vuosien varrella.

Ennen kuin Aarne Oksanen siirtyi nykyiselle alalleen, hän oli Innon maitoliikkeen hoitajana ja osuustoiminnallisen maitoliikkeen Tri-City Co-opin liikkeenhoitajana. Nykyään hän on Työläisten Luottoyhdistyksen johtokunnan jäsen.

Tässä kannattaa myös mainita, että hänen isällään oli suutariliike ja hän oli aktiivisesti mukana Saiman toiminnassa kuolemansa asti. Isä oli kova väittelemään yhteiskunnallisista asioista ja poika on perinyt isältään tämän ominaisuuden.

Mutta palatkaamme Micro Tool yhtiöön. Aarne Oksanen kertoi että yhtiön perustamisajatus syntyi Eino Lakson kanssa käydyssä keskustelussa. Puheeksi tuli että kaupungissa tarvitaan ensiluokan "tool ja die"-yhtiö, ja koska paikkakunnalla oli useita amerikansuomalaisia ensiluokan hienomekanikoita niin asiaa voitaisiin korjata.

Keskustelu ei jäänyt siihen vaan päätettiin perustaa yhtiö tilanteen korjaamiseen, ja niin helmikuun 28, 1946 liike perustettiin. Perustajina olivat Aarne Oksanen lisäksi hänen veljensä Elis Oksanen; Eino Lakso ja William ja Arthur Hemlin.

Vuokrattiin High kadulta autotalli jossa on toimittu tähän asti. Hyvin pian levisi paikkakunnan yhtiöille tieto Micro Toolista, jonka puoleen kääntyttiin tilaamalla erilaisia koneosia ja malleja. Samoin pyydettiin Micro Toolia ratkaisemaan erilaisia pulmia joita oli ilmaantunut eri tehtailla tuotteidensa valmistuksessa. Sellaiset yhtiöt m.m. kuin Simonds Saw, Foster Grant ja Independent Lock m.m. ovat olleet Micro Toolin vakituksia asiakkaita.

**KESKUSTASSA SIAITSEVA**  
**FRANK H. MILES COMPANY**  
1158 MAIN ST., HOLDEN, MASS.  
Hautaus-toimittajia vuodesta 1896

## Kirkollisia uutisia

MESSIAH LUTERILAINEN SEURAKUNTA

LÄHETYSSEURAKUNTA

Sunnuntaina, t.k. 26 p. on "Lojaalissunnuntai." Kello 8:30 a.m. suomenk. jumalanpalvelus; 9:30 a.m. sunnuntai-koulu. Nuorten ja aikuisten raamatutuloat kokoontuvat; 10:15 a.m. engl. perhejumalanpalvelus; 1:00 ip. seurakuntamme miehet kokoontuvat kirkolle josta lähtevät toimittamaan "joka jäsen vierailun" ottaen vastaan uhrilupaukset kirkon ensi vuoden menoerään.

Huom! Pastori ja Mrs. Aho ovat palanneet lomalta ja siis pastori on toimittamassa jumalanpalvelukset.

-E.S.H. (Kv.)

WEST PARIS, MAINE

Ensi sunnuntaina on kirkossamme pyhäkoulu klo 9 ap.; engl. kielinen jumalanpalvelus klo 10 ja suomenkielinen klo 10:45 ap.

Radiojumalanpalvelus on klo 1 ip. So. Parisin radioaseman välityksellä. -F.R.M.

Ensi sunnuntaina on sunnuntai-koulu kello 9:30 a.p.; vanhempien kokoukseen kello 10; aamujumalanpalvelus on kello 10:45; ja nuorten kokous kello 5 illalla.

Ensi tiistaina kello 7:30 illalla on tavanmukainen viikkotilaisuus jonka jälkeen kahvipöydän kattavat Mr. ja Mrs. Hjalmer Ehnstrom, Mr. ja Mrs. Cecil Spaulding, ja Mr. ja Mrs. Alfred Koski.

BETHEL SEURAKUNTA  
310 Elm St.

Sunnuntaina marrask. 26 p. alkaa kokous kello 2 ip. Torstaina 30 p. vieraillee keskuudessamme saarnaja Aimo Seelin Canadasta. Tilaisuus alkaa kello 7 ill. Kaikki kokoukset suomenkielisiä.

Kun muutatte ilmoittakaa konttoriimme uusi osoitteenne, please!

**1149**

onnellista matkustusta tänä vuonna kauttamme

**SUOMEEN 1968** olevan Teidän

toivomme vuoden

suomenmatkanne toteutumisvuosi

**Meiltä voitte valita kaikki matkustustavat**

Joululaivat - Huvilaivat - Loistolait - Rahtilaivat  
Suihkukoneet - Potkurikoneet - Ryhmälennot - Tilauslennot

**Yhteydet kaikista mantereen kaupunkeista:**

New York - Boston - Montreal - Toronto - Detroit  
Chicago - Miami - Los Angeles - San Francisco - Jne.

**KAIKKIALLE MAAILMASSA**

Osoitamme teille aina parhaimman matkustustavan, varuamme paikkamme ja toimitamme lippunne myös postitse kaikkialle ilman minkäläisiä lisämaksuja - OTTAKAA YHTEYS.

**Suurin suomalainen matkatoimisto**

**HANSLIN**

**TRAVEL SERVICE**

725 Main Street, Fitchburg, Mass. 01420  
Tel. 343-7453 (617)

**KAIKKI JOULUOSTOKSILLE**

**AIKOVAT TARVITSEVAT**

**KÄTEISTÄ RAHAA**

Voitte hyvin helposti löytää itsenne lyhyenä rahasta, kaikista aikaisemmista suunnitelmistanne huolimatta, kun monet odottamattomat kustannukset näin joulun edellä yllättävät teidät. Persoonallina, jonka voitte hankkia meidän alhaisilla korkokustannuksillamme ja jonka voitte maksaa takaisin sopivissa maksuerissä on viisaan miehen ratkaisu "Joululähtöksiin".

**WORKERS' CREDIT UNION**

48 WALLACE AVE., FITCHBURG  
PHONE 345-5300 or 342-9602